

Stadt aus Holz

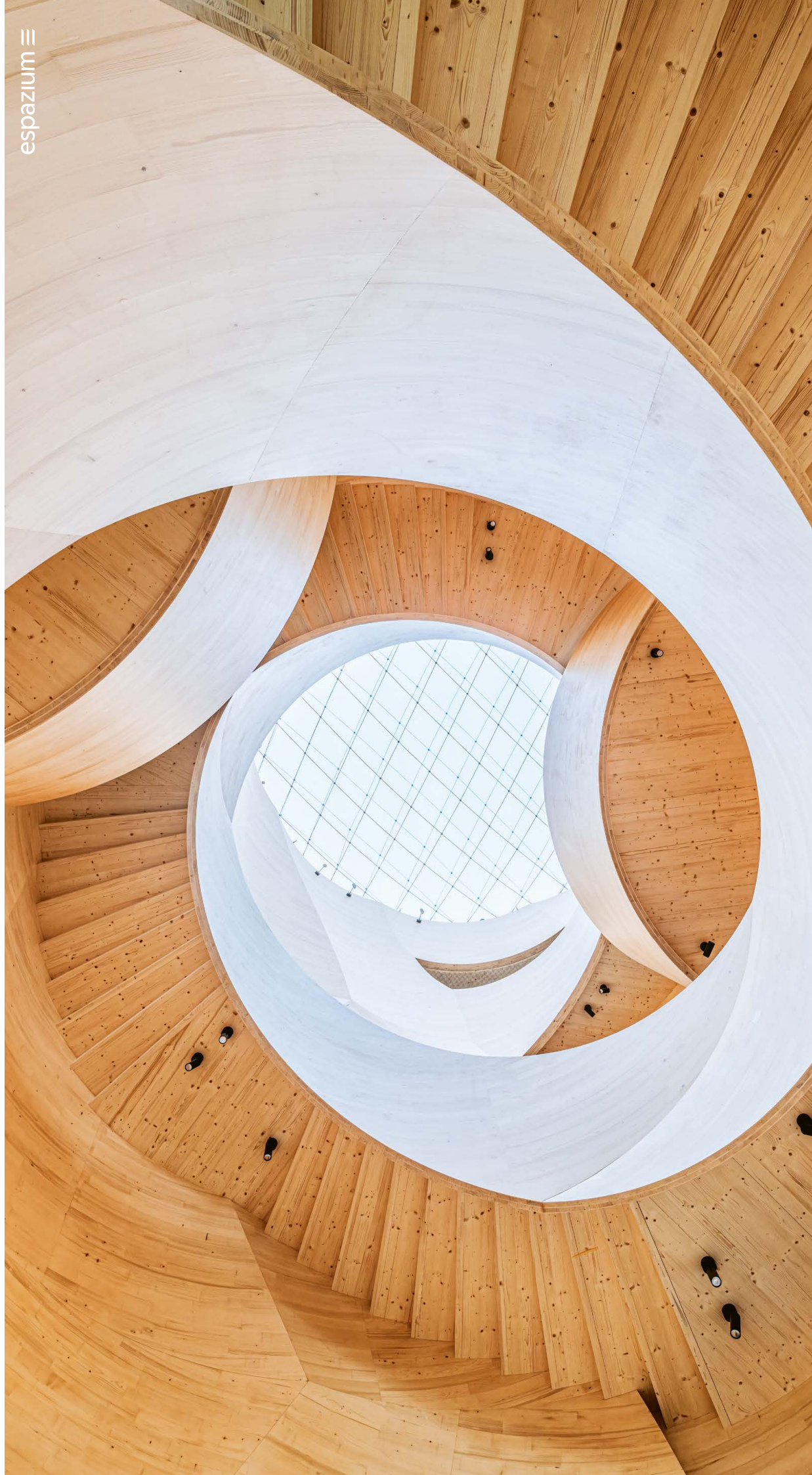
Stimmen und Perspektiven

Ville en bois

Opinions et perspectives

Città in legno

Opinioni e prospettive





INNOVATIONEN

Technologien aus dem Südtirol revolutionieren die Holzverarbeitende Industrie durch optimale Nutzung des Naturbaustoffes Holz.
Sie setzen neue Maßstäbe in Ökonomie und Ökologie.



FÜRS LEBEN

So gehen wir bewusst mit unseren natürlichen Ressourcen um. Dieser Weitblick sichert die Lebens- und Wirtschaftsgrundlage für kommende Generationen.
Denn wirklich gut ist es erst, wenn es gut für alle ist.

Das ist unser Antrieb.

suedtirol.biz





Titelbild: Blick nach oben in die Free-Form-Treppe des Stammhauses von Blumer Lehmann (vgl. «Stimmen aus der Praxis», S. 22).

Photo de couverture: Vue vers le haut de l'escalier Free Form du Stammhaus de Blumer Lehmann (voir «Des praticiens prennent la parole», p. 22).

Foto di copertina: Vista dal basso verso l'alto della scala Free Form dello Stammhaus di Blumer Lehmann (cfr. «La parola ai professionisti», p. 22).

JAN THOMA | BLUMER LEHMANN

Inhalt

Sommaire

Indice

- 5 Editorial – Stadt aus Holz Nr. 12
Éditorial – Ville en bois n° 12
Editoriale – Città in legno n° 12
- 8 Pionierprojekte und Leuchtturmbauten
Projets pionniers et ouvrages phares
Progetti pionieristici e opere di riferimento
Judit Solt
- 16 Zirkularität als strategischer Werttreiber
La circularité comme levier stratégique de valeur
La circolarità come leva strategica di valore
Julia Selberherr, Magdalena Goller, Wüest Partner
- 22 Stimmen aus der Praxis
Des praticiens prennent la parole
La parola ai professionisti
Beni Signer, Judit Solt, Martina Wundling
- 38 «Die BFH ist kein Elfenbeinturm»
«La BFH n'est pas une tour d'ivoire»
«La BFH non è una torre d'avorio»
Martina Wundling
- 43 Bauten in Kürze
Bâtiments en bref
Edifici in breve
Salome Bessenich, Philippe Morel, Martina Wundling
- 52 Vitrine
- 54 Firmenverzeichnis | Impressum



Mehr zum Thema Holz:
espazium.ch/de/aktuelles/holz



En savoir plus sur le bois:
espazium.ch/fr/actualites/bois



Per approfondire il tema legno:
espazium.ch/it/attualita/legno

béwährt
zertifiziert
récyclé
biobasiert
optimiert

LaNaé
Dämmen mit Akzent



EDITORIAL | ÉDITORIAL | EDITORIALE

Stadt aus Holz Nr. 12

Ville en bois n° 12

Città in legno n° 12

■ Als 2015 das erste Sonderheft der Reihe «Stadt aus Holz» erschien, war der Titel eine Wette auf die Zukunft. Zwar kam der Baustoff Holz schon damals bei Umbauten viel zum Einsatz. Doch bei Neubauten stagnierte sein Marktanteil auf einem bescheidenen einstelligen Prozentsatz, und neue Holzgebäude entstanden vor allem in ländlichen Regionen. Erst allmählich zeichnete sich eine Trendwende ab.

Dann aber war sie nicht mehr aufzuhalten. Zum einen eröffneten Innovationen in Materialtechnologie und Verbindungstechnik neue Möglichkeiten in Entwurf, Statik und Konstruktion. Zum anderen fand ein gesellschaftliches Umdenken statt, in dessen Folge juristische Vorgaben und ökologische Standards angepasst wurden. Die sukzessive Verschärfung der Anforderungen der MuKEN und diverser Gebäudelabels, aber auch Anpassungen bei den Brandschutzvorschriften erhöhten die Marktchancen von Holz: Dank kleinem CO₂-Fussabdruck, tiefer grauer Energie und idealen Voraussetzungen für gut gedämmte Konstruktionen eignet sich der lokale, nachwachsende Baustoff für ökologische Bauweisen.

Den Aufstieg des Holzbaus verdanken wir auch den bestehenden Förderinstrumenten und dem Einsatz der Planenden und Ausführenden. Deshalb widmen wir ihnen in diesem Heft einen besonderen Platz und erfahren, wie sich ihre Unternehmen entwickelt haben und wie ihre Zukunftsvisionen aussehen.

Auch Bildungs- und Forschungsinstitutionen spielen bei der Verbreitung des Holz-

■ Le titre du premier cahier de la série «Ville en bois», paru en 2015, était un pari sur l'avenir. Le bois était certes déjà mis en œuvre dans bien des transformations. Mais dans la construction neuve, son marché stagnait à un infime pourcentage et les nouveaux édifices en bois restaient cantonnés en zone rurale. Puis, la tendance a doucement commencé à s'inverser.

Depuis, elle est devenue inarrêtable. D'abord, des innovations matérielles et dans les techniques d'assemblage ont offert de nouvelles possibilités conceptuelles, statiques et de mise en œuvre. Ensuite, un changement de paradigme sociétal a motivé l'adaptation de bases juridiques et de standards écologiques. Le durcissement progressif des MoPEC et divers labels appliqués aux bâtiments, mais aussi l'adaptation des prescriptions incendie, ont ouvert davantage de marchés au bois: grâce à sa modeste empreinte CO₂, à sa faible énergie grise et à ses atouts pour une bonne isolation, ce matériau renouvelable et local se prête idéalement au bâti écologique.

L'essor du bois repose aussi sur les outils de promotion engagés et les efforts des responsables d'études et de réalisations. Ce cahier leur donne la parole pour retracer l'évolution de leurs entreprises et nous décrire leurs perspectives.

Enfin, les institutions de formation et de recherche jouent un rôle important dans la diffusion du bâti en bois. L'entretien avec une professeure et deux professeurs de la Haute école bernoise illustre comment les cursus d'architecture et d'ingénierie de la BFH en

■ Il titolo del primo dossier della collana «Città in legno», pubblicato nel 2015, era una scommessa sul futuro. Il legno veniva già impiegato in molti interventi di ristrutturazione, ma nel settore delle nuove costruzioni la sua quota di mercato ristagnava su percentuali minime e i nuovi edifici in legno rimanevano confinati in contesti rurali. Lentamente la tendenza si è invertita e da allora, è diventata inarrestabile.

In primo luogo, le innovazioni nei materiali e nelle tecniche di assemblaggio hanno offerto nuove possibilità progettuali, statiche ed esecutive. Successivamente, un cambio di paradigma sociale ha spinto l'adeguamento delle basi giuridiche e degli standard ecologici. Il progressivo inasprimento del Modello di prescrizioni energetiche dei Cantoni (MoPEC), e l'affermazione dei vari label applicati agli edifici, insieme all'adeguamento delle prescrizioni antincendio, hanno aperto nuovi mercati. Il legno infatti è una materiale rinnovabile e locale, si presta in modo ideale alla costruzione ecologica grazie alla sua ridotta impronta di CO₂, al basso volume di energia grigia e alle sue qualità isolanti.

L'affermazione del legno poggia su strumenti di promozione messi in campo e sull'impegno sia dei progettisti che delle imprese che realizzano le opere. Questa pubblicazione vuole dare a loro la parola, per ripercorrerne l'evoluzione e delinearne le prospettive future.

Un ruolo decisivo nella diffusione della costruzione in legno spetta infine agli istituti di formazione e di ricerca. L'intervista a

baus eine wichtige Rolle. Im Interview erklären uns eine Professorin und zwei Professoren der Berner Fachhochschule, wie es dazu kam, dass die Ausbildungen an der BFH in Architektur und Bauingenieurwesen so stark mit dem Holzbau verknüpft sind.

Vielen Dank an die beteiligten Bundesämter, Hochschulen, Planenden und Ausführenden für dieses baukulturelle Engagement – und hoffentlich auf noch viele weitere erfolgreiche Jahre! •

Michael Reinhard, Abteilungschef Wald, BAFU,
michael.reinhard@bafu.admin.ch

Judit Solt, Chefredaktorin *espazium* magazin,
judit.solt@espazium.ch

Julia Selberherr, Partner, Wüest Partner,
julia.selberherr@wuestpartner.com

Sandra Burlet, Direktorin Lignum,
sandra.burlet@lignum.ch

sont arrivés à une si forte intégration de la construction en bois.

Notre gratitude va aux offices fédéraux, aux hautes écoles et aux professionnel·les impliqués. Merci pour leurs efforts en faveur de la culture du bâti – avec le vœu que les succès se multiplient! •

Michael Reinhard, chef de la Division Forêts, OFEV,
michael.reinhard@bafu.admin.ch

Judit Solt, rédactrice en chef *espazium* magazin,
judit.solt@espazium.ch

Julia Selberherr, partenaire, Wüest Partner,
julia.selberherr@wuestpartner.com

Sandra Burlet, directrice Lignum,
sandra.burlet@lignum.ch

una docente e a due docenti della Scuola universitaria professionale bernese (Berner Fachhochschule, BFH) mostra come i corsi di laurea in architettura e ingegneria sono giunti a una così forte integrazione dell'edilizia in legno.

Vogliamo ringraziare gli uffici federali, le scuole universitarie e tutti gli attori coinvolti per il loro impegno a favore della cultura della costruzione e ci auguriamo che i successi ottenuti possano continuare! •

Michael Reinhard, capodivisione foreste, UFAM,
michael.reinhard@bafu.admin.ch

Judit Solt, direttrice *espazium* magazin,
judit.solt@espazium.ch

Julia Selberherr, partner, Wüest Partner,
julia.selberherr@wuestpartner.com

Sandra Burlet, direttrice Lignum,
sandra.burlet@lignum.ch

■ DAS BUNDESAMT FÜR UMWELT BAFU UNTERSTÜTZT SEIT 2015 DAS PROJEKT «STADT AUS HOLZ», ZU DEM UNSERE SONDERPUBLIKATIONEN GEHÖREN.

Auch in dieser zwölften Ausgabe geht *espazium* – Der Verlag für Baukultur aktuellen Fragen zum Holzbau nach. Nach den beiden Reihen zu den Megatrends und den SDGs im Holzbau bilden seit den beiden letzten Ausgaben (Nr. 10, «Wohnbauten in Holz, nachhaltig finanziert» und Nr. 11, «Gesundheitsbauten und Kreislaufwirtschaft») nun die ESG-Kriterien (Environmental, Social, Governance) in Zusammenhang mit der Finanzierung den Rahmen. Anhand von Gebäuden und Hintergrundartikeln wird aufgezeigt, was Holz zum Erreichen der Nachhaltigkeitsziele beiträgt.

Die Artikel erscheinen neben denjenigen der regulären Publikationen auf espazium.ch/de/aktuelles/holz.

■ Veranstaltungen:

wuestpartner.com/ch-de/wuest-academy/stadt-aus-holz

■ BAFU, Integrale Wald- und Holzstrategie 2050:

bafu.admin.ch/de/wald-und-holzpolitik

■ Schweizer Plattform für

Bauherrschaften und Investoren:

bauenmitholz.info

lignum.ch

holz-bois-legno.ch

■ LE PROJET «VILLE EN BOIS», QUI COMPREND ÉGALEMENT NOS PUBLICATIONS HORS-SÉRIE, EST RÉALISÉ AVEC LE SOUTIEN DE L'OFFICE FÉDÉRAL DE L'ENVIRONNEMENT OFEV DEPUIS 2015.

Dans cette douzième édition, *espazium* – Les éditions pour la culture du bâti se penche à nouveau sur l'actualité de la construction bois. Après deux séries consacrées aux mégatendances et aux ODD dans la construction en bois, les deux dernières éditions (n° 10, «Bâtiments résidentiels en bois, financés de manière durable» et n° 11, «Établissements de soins et économie circulaire») traitaient des critères ESG (Environmental, Social, Governance) dans le contexte du financement. Au moyen de la présentation de bâtiments emblématiques et d'articles de fond, cette nouvelle édition examine le rôle du bois dans l'atteinte de ces objectifs de développement durable. Ces contributions sont disponibles à côté des publications régulières sur espazium.ch/fr/actualites/bois.

■ Manifestations:

wuestpartner.com/ch-de/wuest-academy/stadt-aus-holz

■ OFEV, Stratégie intégrale pour la forêt et le bois 2050:

bafu.admin.ch/fr/politique-forestiere-et-politique-du-bois

■ Plateforme suisse pour les maîtres d'ouvrage et les investisseurs:

construireenbois.info

lignum.ch

holz-bois-legno.ch

■ IL PROGETTO «CITTÀ IN LEGNO», DI CUI FANNO PARTE ANCHE LE NOSTRE EDIZIONI SPECIALI, RICEVE IL SOSTEGNO DELL'UFFICIO FEDERALE DELL'AMBIENTE UFAM DAL 2015.

In questo dodicesimo numero, *espazium* – edizioni per la cultura della costruzione approfondisce ancora una volta i temi legati all'edilizia in legno. Dopo le due serie dedicate ai *megatrend* e agli OSS nell'edilizia in legno, a partire dagli ultimi due numeri (n° 10, «Edifici residenziali in legno, finanziati in modo sostenibile» e n° 11, «Edifici per la cura ed economia circolare») il quadro di riferimento è ora costituito dai criteri ESG (Environmental, Social, Governance) in relazione al finanziamento. Con la presentazione di edifici e articoli di approfondimento, viene illustrato l'apporto del legno al raggiungimento degli obiettivi di sostenibilità. I contributi vengono pubblicati insieme a quelli delle pubblicazioni regolari su espazium.ch/it/attualita/legno.

■ Eventi:

wuestpartner.com/ch-de/wuest-academy/stadt-aus-holz

■ UFAM, Strategia integrale per le foreste e il legno 2050:

bafu.admin.ch/it/politica-forestale-e-del-legno

■ Piattaforma svizzera per committenti e investitori:

bauenmitholz.info

lignum.ch

holz-bois-legno.ch



© ERNE AG Holzbau | Foto: Charly Jolliet
Schule «En Bouley», Romont

INNOVATIVE GEBÄUDELÖSUNGEN IN HOLZ-HYBRIDBAUWEISE – VON DER ENTWICKLUNG BIS HIN ZUR REALISIERUNG



ERNE AG Holzbau
Werkstrasse 3
CH-5080 Laufenburg
+41 62 869 81 81
info@erne.net
www.erne.net





Pionierprojekte und Leuchtturmbauten

Projets pionniers et ouvrages phares

Progetti pionieristici e opere di riferimento

■ In den letzten zwölf Jahren hat der Holzbau eine bemerkenswerte Dynamik entwickelt. Von ersten Vorreiterbauten über technische Höchstleistungen bis hin zu neusten Realisationen: Die Vielfalt und Qualität sind ebenso eindrucklich wie die Qualität.

Lang war es still um den Holzbau. Er galt als traditionell und gemütlich, nicht als innovativ. Holz war im nostalgischen Sinn positiv konnotiert, nicht als Baustoff für die hochtechnisierte Welt von morgen. Doch in den letzten zwei Jahrzehnten hat es auch in der Schweiz eine äusserst dynamische Entwicklung hingelegt.

Das gesellschaftliche Ziel der nachhaltigen Entwicklung lenkte den Fokus auf die nachwachsende Ressource Holz. Technische Innovationen eröffneten neue Möglichkeiten in Architektur, Bauingenieurwesen und Ausführung. Die Digitalisierung

■ Au cours des douze dernières années, la construction en bois a connu un essor remarquable. D'édifices précurseurs en prouesses techniques jusqu'aux récentes réalisations, les avancées se profilent tant par leur diversité que par leur qualité.

Considéré comme traditionnel et chaleureux, mais pas innovant, le bâti en bois est longtemps resté un non-sujet. L'aura du matériau relevait de la nostalgie, mais l'excluait des choix de construction visant la haute technologie de demain. Pourtant, au cours des deux dernières décennies, le bois a été au cœur d'une évolution spectaculaire.

Les objectifs du développement durable ont focalisé l'attention sur cette ressource renouvelable et des innovations techniques ont ouvert de nouvelles possibilités en architecture, ingénierie civile et exécution d'ouvrages. Dans la construction en bois,

■ Negli ultimi dodici anni, la costruzione in legno ha conosciuto uno straordinario sviluppo. Dagli edifici pionieristici alle prodezze tecniche, fino alle realizzazioni più recenti, i progressi si misurano sia per la varietà che per la qualità degli interventi.

Considerata tradizionale e accogliente, ma raramente innovativa, l'architettura in legno è rimasta a lungo un tema secondario. L'aura di questo materiale era legata alla nostalgia ma lo escludeva dalle scelte costruttive per un futuro all'insegna dell'alta tecnologia. Eppure, negli ultimi due decenni, il legno è stato al centro di un'evoluzione spettacolare.

Gli Obiettivi di sviluppo sostenibile OSS hanno focalizzato l'attenzione su questa risorsa rinnovabile e tecniche innovative hanno aperto nuove prospettive nell'architettura, nell'ingegneria civile e nella realiz-

← Beim Théâtre de Vidy in Lausanne wurde eine doppelt gefaltete Plissee-Decke mit Holz-Holz-Verbindungen zusammengefügt.

ILKA KRAMER

← Au Théâtre de Vidy à Lausanne, une double nappe plissée a été assemblée au moyen de joints bois-bois.

← Al Théâtre de Vidy a Losanna, una doppia falda plissettata è stata assemblata con giunti legno-legno.

der Produktionsabläufe wurde im Holzbau, der seit jeher mit Vorfabrikation operiert, effektiver umgesetzt als vielerorts im Bau-sektor und erlaubte es, Elemente für grosse Projekte und komplexe Geometrien kostengünstig und präzise herzustellen (Abb. 1). Ab 2003 liessen die Brandschutzvorschriften (vgl. Infobox S. 13) das Bauen mit Holz bis maximal sechs Geschossen zu, woraufhin sich der Anteil der neu errichteten Mehrfamilienhäuser mit Holzkonstruktion innert zehn Jahren verdoppelte. Man begann, Grossprojekte nicht nur im ländlich-gewerblichen Kontext, sondern auch in Städten zu realisieren.

Urbane Wohnhäuser

Zu den ersten urbanen Vorreiterbauten gehörten genossenschaftliche Siedlungen in der Stadt Zürich, etwa das Wohn- und Geschäftshaus an der Badenerstrasse (Abb. 2). Den Vorteil von Holz bei Aufstockungen – ein gutes Verhältnis von Gewicht zu Tragfähigkeit – exemplifiziert die Transformation des Gewerbebaus der Sihltal Zürich Uetliberg Bahn (SZU), der um vier Wohn-geschosse erhöht wurde (Abb. 3). Allgemein fällt die Reduktion von Bauzeit, Emissionen und Logistikflächen, die sich dank Vorfertigung, Element- oder Modulbau sowie rascher Montage auf der Baustelle erzielen lässt, in dichten Innenstädten besonders vorteilhaft ins Gewicht – nicht nur bei Provisorien (Abb. 4).

Während die ersten grossen Holzhäuser kaum als solche erkennbar waren, weil das Tragwerk hinter anderen Materialien verborgen blieb, folgten bald erste Bauten mit Holzfassade. Ein Beispiel sind die Langhäuser im Zürcher Freilager (Abb. 5), damals die grösste Wohnsiedlung in Holz der Schweiz – ein Rekord, den die Wohnüberbauung sue & til in Winterthur (Abb. 6) bereits drei Jahre später übertraf.

Viele Projekte sind auch in Bezug auf ihre Energieeffizienz und ihre architektonische Qualität herausragend; davon zeugen Zertifizierungen und Auszeichnungen. Auffällig ist auch, dass sie oft noch weitere Nachhaltigkeitsthemen berücksichtigen. Die Wohnüberbauung Maiengasse in Basel (Abb. 7), eine innerstädtische Verdichtung, schafft einen gemeinschaftlichen Hof; das Wohn- und Gewerbehaus La Bistoquette in Lausanne (Abb. 8) wurde partizipativ entwickelt und verbindet Holz mit weiteren regenerativen Materialien.

Holz in allen Kombinationen

Seitdem hat sich nicht nur die Anzahl, sondern auch die Vielfalt der Holzbauten erhöht – in hoher baukultureller Qualität. Es entstanden international beachtete Wohn-

qui a toujours connu la préfabrication, la numérisation des processus a été plus poussée que dans nombre de domaines du bâtiment et a permis la fabrication compétitive et précise d'éléments pour de grands projets et des géométries complexes (voir fig. 1). Dès 2003, les normes incendie (voir infobox p. 13) ont autorisé la construction en bois jusqu'à six étages, si bien que la part de nouveaux logements réalisés en bois a doublé en dix ans. On a commencé à bâtir de grands projets non seulement en zone rurale ou artisanale, mais aussi en ville.

Résidences urbaines

Parmi les pionniers érigés en ville, on trouve des logements coopératifs à Zurich, tel l'immeuble résidentiel et commercial de la Badenerstrasse (fig. 2). L'avantage du bois pour les surélévations – son ratio poids/résistance – est illustré par la transformation du siège des transports publics Sihltal Zurich Uetliberg Bahn (SZU), réhaussé de quatre étages de logements (fig. 3). De manière générale, des durées de chantier, des nuisances et des surfaces logistiques réduites grâce à la préfabrication, la construction par éléments ou modulaire, ainsi qu'un montage accéléré sur place, s'avèrent particulièrement favorables en centre-ville et pas seulement pour du bâti provisoire (fig. 4).

Alors que la structure porteuse des premiers grands ouvrages en bois demeurait dissimulée par d'autres matériaux, des immeubles habillés de façades bois ont bientôt suivi, à l'exemple des barres du Zürcher Freilager (fig. 5), à l'époque le plus grand ensemble en bois du pays – un record battu déjà trois ans plus tard par le lotissement sue & til à Winterthur (fig. 6).

Bien des projets affichent aussi une efficacité énergétique et des qualités architecturales exceptionnelles, saluées par des certificats et des distinctions. De plus, ils englobent souvent des facteurs de durabilité additionnels. Ainsi, le lotissement Maiengasse à Bâle (fig. 7) est une densification intra-urbaine créant une cour communautaire et l'immeuble résidentiel et commercial La Bistoquette à Plan-les-Ouates (GE) (fig. 8) résulte d'une conception participative associant le bois à d'autres matériaux renouvelables.

Le bois dans toutes ses combinaisons

Depuis lors, non seulement le nombre, mais aussi la diversité des ouvrages en bois se sont accrues – avec une haute qualité de bâti. On a érigé des logements et des commerces remarquables à l'international, des établissements voués à la culture, au sport et à la santé, des bureaux et des salles de concert,

zazione di edifici. In un settore, quello della costruzione in legno, che ha sempre fatto ricorso alla prefabbricazione, la digitalizzazione dei processi si è spinta più avanti rispetto a molti altri settori dell'edilizia, consentendo una produzione competitiva e precisa di elementi per progetti considerevoli e anche con geometrie complesse (fig. 1). Già dal 2003, le prescrizioni antincendio (cfr. infobox p. 13) hanno consentito la realizzazione di costruzioni in legno fino a sei piani; di conseguenza, la quota di nuove abitazioni costruite con questo materiale è raddoppiata nell'arco di dieci anni. Si è così iniziato a costruire non più soltanto in contesti rurali o artigianali, ma anche in ambito urbano e su scala rilevante.

Residenze urbane

Tra i progetti pionieristici realizzati in città figurano alcune cooperative di abitazione a Zurigo, come il complesso residenziale e commerciale di Badenerstrasse (fig. 2). Il vantaggio del legno nelle sopraelevazioni – il suo rapporto tra peso e resistenza – è illustrato dalla ristrutturazione della sede dei trasporti pubblici Sihltal Zürich Uetliberg Bahn (SZU), alzata di quattro piani destinati ad abitazioni (fig. 3). In generale, la riduzione dei tempi di cantiere, dei disagi e delle esigenze logistiche, resa possibile dalla prefabbricazione, dalla costruzione per elementi o modulare e da un montaggio rapido in situ, si rivela particolarmente vantaggiosa nei centri urbani – e non solo per opere provvisorie (fig. 4).

Mentre nei primi grandi edifici in legno la struttura portante restava ancora nascosta dietro altri materiali, sono presto seguiti progetti che mostrano il legno anche in facciata, come i blocchi dello Zürcher Freilager (fig. 5), all'epoca il più grande complesso in legno del Paese: un primato superato già tre anni più tardi dall'insediamento sue & til a Winterthur (fig. 6).

Molti progetti si distinguono inoltre per l'elevata efficienza energetica e notevoli qualità architettoniche, riconosciute con certificazioni e premi. Spesso vengono integrati anche altri fattori di sostenibilità. Il complesso residenziale Maiengasse a Basilea (fig. 7), per esempio, costituisce un progetto di densificazione urbana che genera una corte comunitaria; l'edificio residenziale e commerciale La Bistoquette a Losanna (fig. 8), invece, nasce da un processo partecipativo che associa il legno ad altri materiali rinnovabili.

Il legno in tutte le sue combinazioni

Negli anni, non solo il numero delle opere in legno, è aumentato ma anche la varietà – con un'elevata qualità costruttiva.



1 Théâtre de Vidy, Lausanne, 2017 (Théâtre de Vidy;
Yves Weinand, Atelier Cube; Bureau d'études Weinand;
Blumer Lehmann)

ILKA KRAMER



[espazium.ch/fr/actualites/
pavillon-du-theatre-de-vidy](http://espazium.ch/fr/actualites/pavillon-du-theatre-de-vidy)

2 Wohn- und Geschäftshaus an der Badenerstrasse, Zürich, 2010
(Baugenossenschaft Zurlinden; pool Architektur;
SJB Kempter Fitze; Henauer Gugler; Makiol + Wiederkehr;
Zimmereigenossenschaft Zürich, Jäggi Hafter Holzbau)

GIUSEPPE MICCICHÉ

vgl. TEC21 23/2010



3 Aufstockung Gewerbebau SZU, Zürich, 2015
(Sihltal Zürich Uetliberg Bahn SZU;
burkhalter sumi architekten; Lüchinger Meyer Partner;
Makiol + Wiederkehr; Hector Egger)

GEORG AERNI



espazium.ch/de/aktuelles/krone-aus-holz

4 Schulprovisorien Züri Modular, Zürich, 1998–2011
und 2012–2019 (Stadt Zürich, Amt für Hochbauten AHB;
bauart; Blumer Lehmann)

RASMUS NORLANDER





5 Häuser im Freilager, Zürich, 2016
(Zürcher Freilager; Rolf Mühlethaler Architekt; Ingenta;
Indermühle Bauingenieure; Renggli)

STUDIO GATARIC FOTOGRAFIE



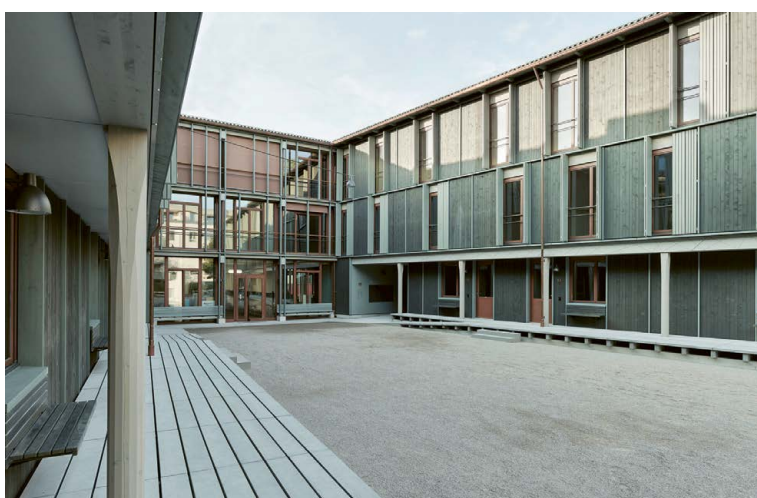
[espazium.ch/de/aktuelles/
schwergewichtiger-rock-n-roll](https://espazium.ch/de/aktuelles/schwergewichtiger-rock-n-roll)

6 Wohnüberbauung sue & til, Winterthur, 2019 (Allianz Suisse;
Implenia Schweiz; ARGE sue & til weberbrunner Architekten
und soppelsa architekten; Timbatec; Implenla Holzbau)

BEAT BÜHLER



[espazium.ch/de/aktuelles/
handwerklich-und-rentabel](https://espazium.ch/de/aktuelles/handwerklich-und-rentabel)



7 Wohnüberbauung Maiengasse, Basel, 2018
(Kanton Basel-Stadt; Esch Sintzel Architekten;
EBP Schweiz; Husner Holzbau)

KUSTER FREY



[espazium.ch/de/aktuelles/
siedlung-maiengasse-basel-esch-sintzel](https://espazium.ch/de/aktuelles/siedlung-maiengasse-basel-esch-sintzel)

8 Immeuble résidentiel et commercial La Bistoquette,
Plan-les-Ouates, 2025 (Coopérative La Bistoquette;
atba architecture énergies; EDMS; JPF-DUCRET)

AUDREY PEDRO



[espazium.ch/fr/actualites/
la-bistoquette-la-recette-de-larchitecture-des-cooperatives](https://espazium.ch/fr/actualites/la-bistoquette-la-recette-de-larchitecture-des-cooperatives)



und Gewerbehäuser, Bildungs-, Sport- und Gesundheitsbauten, Büro- und Konzerthäuser, Zoobauten, Manufakturen und Firmensitze und, im Bereich Tiefbau, Passerellen und sogar Wildtierüberführungen (Abb. 9).

Hinzu kamen neue Themen, etwa die Kreislauffähigkeit von Holzbauten und, damit eng verbunden, Design for Disassembly: Die provisorischen Turnhallen für den Kanton Zürich (Abb. 10) sind darauf ausgelegt, mehrmals demontiert, disloziert und in anderen Kombinationen wieder errichtet zu werden. Gleichzeitig zeigte sich, dass grössere Tragwerke sich mit hybriden Konstruktionen optimieren lassen: Davon zeugen die Suurstoffi 22, das erste (Abb. 11), sowie das H1, das aktuell höchste (Abb. 12) Holzhybridhochhaus der Schweiz.

Baustoff mit Zukunft

Bedenken, die vor zehn Jahren gegenüber dem Holzbau geäussert wurden, sind heute kaum noch zu hören. Zentral war die Frage nach den Kosten. 2015 ging man davon aus, dass die Erstellungskosten eines Mehrfamilienhauses in Holzbauweise rund 6 % höher ausfallen als in Massivbauweise; es schien unklar, ob und wie investitionswillige Bauherrschaften diese Mehrkosten wieder einspielen konnten. Hinzu kam bei Holzfassaden der Unterhalt.

Inzwischen hat sich gezeigt, dass Holzbauten – sorgfältige Planung vorausgesetzt – in Bezug auf die Erstellungskosten durchaus konkurrenzfähig sind und dabei höhere Nachhaltigkeitsstandards erreichen. Auch Holzfassaden lassen sich mit

des bâtiments pour des zoos, des manufactures et des sièges d'entreprise, ainsi que, dans le domaine du génie civil, des passerelles et même des passages à faune (fig. 9).

S'y ajoutent de nouveaux aspects, tels que la recyclabilité des ouvrages et leur démontabilité: les salles de gym provisoires pour le canton de Zurich (fig. 10) sont conçues pour être plusieurs fois désassemblées, puis réédifiées dans d'autres combinaisons. En parallèle, il a été prouvé que des solutions hybrides peuvent optimiser des structures porteuses d'envergure, comme le montrent la Suurstoffi 22, la première tour en construction hybride bois de Suisse (fig. 11), puis la H1, actuellement la plus haute (fig. 12).

Un matériau plein d'avenir

Les réticences encore émises il y a dix ans face à la construction en bois sont dépassées. La question centrale portait sur les coûts. En 2015, on estimait à quelque 6 % le surcoût lié à la réalisation d'un immeuble en bois par rapport à un projet en dur et l'on voyait mal comment les investisseurs prêts à se lancer pourraient le justifier, sans compter les frais d'entretien des façades.

Il a depuis été établi que les ouvrages en bois – sous condition d'une conception soignée – sont parfaitement concurrentiels au niveau des coûts de réalisation, tout en affichant des standards de durabilité plus élevés. De même, avec une mise en œuvre correcte du matériau, les façades bois peuvent être conçues de façon très durable et leur entretien s'avère tout à fait compétitif. Pour des maîtres d'ouvrage institution-

Sono stati realizzati edifici residenziali e commerciali riconosciuti a livello internazionale, strutture dedicate alla cultura, allo sport e alla salute, uffici e sale da concerto, edifici per parchi zoologici, stabilimenti produttivi e sedi aziendali; nel campo dell'ingegneria civile, passerelle e persino passaggi per la fauna selvatica (fig. 9).

A questi sviluppi si aggiungono nuovi temi, come la riciclabilità degli edifici e, in particolare, la loro reversibilità costruttiva: le palestre provvisorie per il Cantone di Zurigo (fig. 10) sono progettate per essere smontate più volte e poi ricostruite altrove in configurazioni diverse. Parallelamente, è stato dimostrato che le soluzioni ibride possono ottimizzare strutture portanti di grande scala, come ad esempio Suurstoffi 22, la prima torre ibrida in legno della Svizzera (fig. 11), e successivamente H1, attualmente la più alta del Paese (fig. 12).

Un materiale aperto al futuro

Le riserve che ancora dieci anni fa accompagnavano la costruzione in legno sono ormai superate. La questione centrale riguardava i costi. Nel 2015 si stimava che la realizzazione di un immobile in legno comportasse un sovrapprezzo di circa il 6 % rispetto a un edificio in muratura; non era inoltre chiaro come gli investitori disposti a intraprendere questa strada potessero giustificare la maggiorazione, senza contare i costi di manutenzione delle facciate.

Da allora è stato dimostrato che le costruzioni in legno – a condizione di una progettazione accurata – sono pienamente

■ SCHWEIZERISCHE BRANDSCHUTZVORSCHRIFTEN BSV

2003: Die revidierten BSV der Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen VKF erlauben das Bauen mit Holz bis maximal sechs Geschossen (bis dahin: zwei Geschosse plus Dachgeschoss).

2015: Bis zur Hochhausgrenze (Gesamthöhe 30 m) lassen die BSV Holzbauten in allen Gebäudekategorien und Nutzungen zu (Wohn-, Büro- und Schulhäuser, Industrie- und Gewerbebauten, Beherbergungsbetriebe oder Verkaufsgeschäfte). Bei Hochhäusern ist die Anwendung von tragenden und brandabschnittsbildenden Bauteilen mit Holzanteilen unter bestimmten Rahmenbedingungen möglich.

2026: Schweizerische Brandschutzvorschriften BSV 2026, [bsvonline.ch](https://www.bsvonline.ch)

■ PRESCRIPTIONS SUISSES DE PROTECTION INCENDIE PPI

2003: les PPI révisées de l'Association des établissements cantonaux d'assurance incendie AEAI permettent la construction en bois jusqu'à six étages (jusqu'à: deux étages sous combles).

2015: jusqu'à la limite d'une tour (hauteur totale 30 m), les PPI autorisent le bois pour tout bâtiment et affectation (logement, administration, école, industrie, artisanat, hôtellerie ou commerce). Pour les tours, l'usage d'éléments porteurs et coupe-feu contenant du bois est possible sous conditions spécifiques.

2026: prescriptions suisses de protection incendie PPI 2026, [bsvonline.ch](https://www.bsvonline.ch)

■ PRESCRIZIONI SVIZZERE SULLA PROTEZIONE ANTINCENDIO PPI

2003: le prescrizioni rivedute dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio AICCA permettono la costruzione in legno fino a sei piani; prima erano ammessi due piani sotto tetto.

2015: fino a un'altezza massima di 30 m, limite per una torre, le PPI autorizzano il legno per qualsiasi edificio e destinazione d'uso: abitazioni, uffici, scuole, industria, artigianato, settore alberghiero o commercio. Per gli edifici alti, l'impiego di elementi portanti e tagliafuoco contenenti legno è possibile a determinate condizioni.

2026: Prescrizioni svizzere di protezione antincendio PPI 2026, [bsvonline.ch](https://www.bsvonline.ch)



9 Wildtierüberführung Rynetel, 2021 (Bundesamt für Strassen ASTRA, Infrastrukturfiliale Zofingen; Ingenieurgesellschaft WUEF, Bänziger Partner, Timbatec Holzbaingenieure; ARGE FERA Aarvia Bau und Häring)

ASTRA



espazium.ch/de/aktuelles/wildtierueberfuehrung-rynetel

10 Provisorische Turnhallen, div. Standorte, ab 2022 (Hochbauamt Kanton Zürich, Stadt Zürich Amt für Hochbauten; pool Architektur; Schnetzer Puskas, Makiol Wiederkehr; Blumer Lehmann)

RALPH FEINER



11 Suurstoffi 22, Rotkreuz, 2018 (Zug Estates; Burkard Meyer Architekten; MWV Bauingenieure; Makiol Wiederkehr; Erne Holzbau)

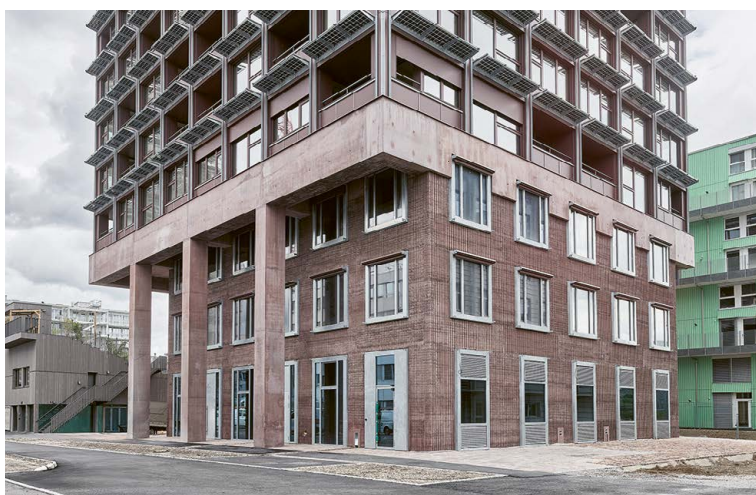
ROGER FREI

12 H1, Regensdorf, 2025 (Anlagestiftung Pensimo; Boltshauser Architekten; Schnetzer Puskas Ingenieure, B3 Kolb; Erne Holzbau)

KUSTER FREY



espazium.ch/de/aktuelles/zwhatt-areal-h1-boltshauser-architekten



materialgerechter Konstruktion langlebig und in Bezug auf die Unterhaltskosten durchaus konkurrenzfähig gestalten. Für institutionelle Bauherrschaften mit langfristig geplanten Immobilienportfolios sind dies wichtige Entscheidungskriterien zugunsten des Holzbaus.¹

Hinzu kommen die Vorteile des regenerativen Baustoffs Holz: seine Eigenschaft als temporäre CO₂-Senke, sein Beitrag zu lokalen Wertschöpfungsketten und der Mehrwert eines nachhaltig bewirtschafteten Nutzwalds für Naherholung, Biodiversität, Wasserretention und Klimaregulierung. Wer heute die Sonderhefte «Stadt aus Holz» der letzten zwölf Jahre durchblättert, stellt fest: Im Schweizer Holzbau hat sich enorm viel getan. Und das Potenzial ist da, um noch viel mehr zu erreichen. Auf die Zukunft darf man gespannt sein! •

Anmerkung

¹ «Zwischenbericht – Erfolgskontrolle Institutionelle Bauherrschaft 2024», Berner Fachhochschule BFH, Biel 20.1.2025

nels dont les portefeuilles immobiliers sont orientés à long terme, ce sont là des critères favorables à l'option bois.¹

S'y ajoutent les atouts propres à ce matériau renouvelable: capacité de stockage temporaire de CO₂, contribution aux chaînes de création de valeur locales et plus-value liée à une gestion forestière durable pour les loisirs de proximité, biodiversité, rétention hydrique et régulation climatique. En feuilletant aujourd'hui la série de cahiers «Ville en bois», on mesure tout le chemin parcouru et l'énorme potentiel encore à exploiter. On peut se réjouir des avancées à venir! •

Note

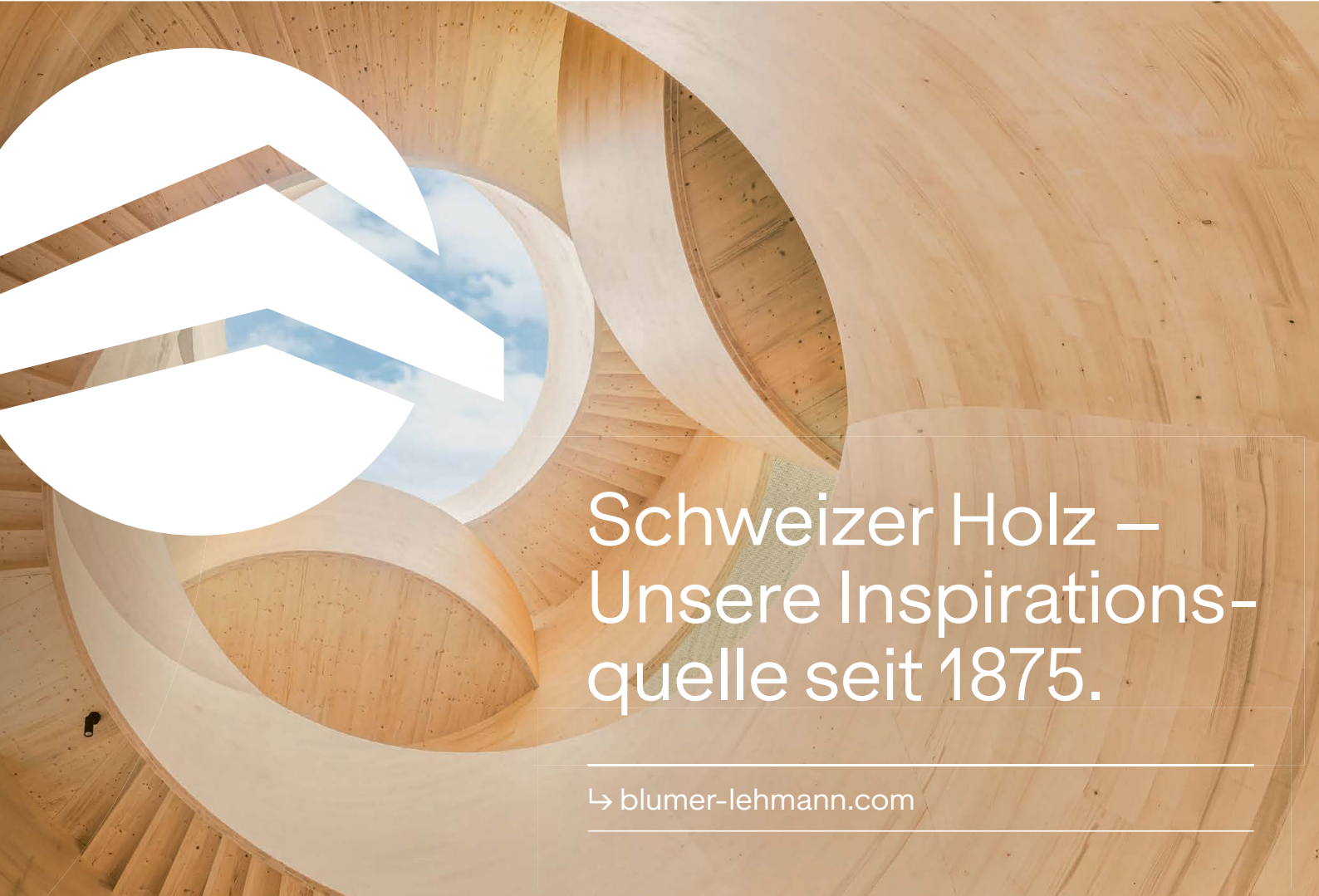
¹ «Zwischenbericht – Erfolgskontrolle Institutionelle Bauherrschaft 2024», Haute École spécialisée bernoise BFH, Bienne 20.1.2025

competitive in termini di costi di realizzazione, pur presentando standard di sostenibilità più elevati. Allo stesso modo, con un corretto impiego del materiale, le facciate in legno possono essere progettate per durare a lungo e richiedere una manutenzione assolutamente competitiva. Per i committenti istituzionali, i cui portafogli immobiliari sono orientati al lungo periodo, si tratta di criteri che favoriscono la scelta del legno.¹

A ciò si aggiungono le qualità proprie di questo materiale rinnovabile: la capacità di stoccare temporaneamente CO₂, il contributo alle catene del valore locali e il plus-valore legato a una gestione forestale sostenibile per le attività ricreative locali, la biodiversità, della regolazione del ciclo dell'acqua e del clima. Sfogliando oggi la collana «Città in legno», si misura la strada percorsa e l'énorme potenziale ancora da sviluppare. C'è dunque motivo di guardare con interesse a ciò che ci aspetta per il futuro. •

Nota

¹ «Zwischenbericht – Erfolgskontrolle Institutionelle Bauherrschaft 2024», Berner Fachhochschule BFH, Bienne, 20.1.2025



Schweizer Holz –
Unsere Inspirations-
quelle seit 1875.

↳ blumer-lehmann.com



Zirkularität als strategischer Werttreiber

La circularité comme levier stratégique de valeur

La circolarità come leva strategica di valore

■ Für Investorinnen und Investoren stellt sich beim Thema Kreislaufwirtschaft die entscheidende Frage: Ist Re-Use im Holzbau bereits heute wirtschaftlich attraktiv?

ESG-Anforderungen, zunehmende Regularien und steigende Klimarisiken beeinflussen Immobilieninvestitionen. Neben Lage, Nutzungsflexibilität und Cashflow rücken zunehmend Lebenszykluskosten und graue Emissionen in den Fokus. Damit verschiebt sich der Blick von der reinen Ertragskraft hin zur langfristigen Risiko- und Ressourcenresilienz einer Immobilie. In diesem Kontext gewinnt die Kreislaufwirtschaft strategische Bedeutung – insbesondere im Holzbau, der konstruktiv und materiell günstige Voraussetzungen für zirkuläre Wertschöpfung bietet.

■ Dans une perspective d'économie circulaire, la question clé pour les investisseurs est de savoir si le réemploi est aujourd'hui déjà concurrentiel dans la construction en bois.

Critères ESG, réglementation croissante et risques climatiques accrus influencent les investissements immobiliers. Outre la situation, la flexibilité d'usage et les flux de trésorerie, des aspects tels que les coûts du cycle de vie et les émissions grises gagnent en importance. L'attention se déplace ainsi de la pure rentabilité aux risques et facteurs de résilience à long terme d'un objet. Dans ce contexte, l'économie circulaire devient un levier stratégique – en particulier dans le bâti en bois qui offre des atouts matériels et de construction pour la création de valeur circulaire.

■ Nella prospettiva dell'economia circolare, la domanda decisiva per chi investe è capire se il riuso sia già oggi competitivo anche nella costruzione in legno.

Criteri ambientali, sociali e di governance (ESG), regolamentazioni sempre più stringenti e crescenti rischi climatici influenzano gli investimenti immobiliari. Oltre alla localizzazione, alla flessibilità d'uso e ai cashflow, acquistano importanza aspetti quali i costi lungo il ciclo di vita e le emissioni grigie. L'attenzione si sposta così dalla sola redditività ai rischi e ai fattori di resilienza a lungo termine di un immobile. In questo quadro, l'economia circolare diventa una leva strategica, soprattutto nella costruzione in legno, che offre condizioni materiali e costruttive favorevoli alla creazione di valore circolare.

← Die provisorischen Sportbauten für den Kanton Zürich von pool Architektur basieren auf einem standardisierten System, das einen mehrfachen Rück- und Wiederaufbau ermöglicht.

← Les installations sportives provisoires pour le Canton de Zurich, par pool Architektur, reposent sur un système standardisé permettant un démontage et remontage répétés.

← Gli impianti sportivi provvisori per il Canton Zurigo, di pool Architekten, si basano su un sistema standardizzato che può venire smontato e rimontato più volte.

Das Prinzip Re-Use zielt darauf ab, Bauteile nach der Erstinutzung wiederzuverwenden, anstatt sie energetisch zu verwerten. Holz eignet sich aufgrund seiner vergleichsweise sortenreinen Verarbeitung, der guten Rückbaubarkeit und seines geringen Gewichts besonders für solche Konzepte. Für die Immobilienwirtschaft stellt sich jedoch weniger die technische als vielmehr die wirtschaftliche Kernfrage: Trägt Zirkularität zur Wertstabilität und Rendite bei?

Steigende Relevanz erwartet

Marktbefragungen institutioneller Investoren unter rund 300 Akteurinnen zeigen, dass Nachhaltigkeitsaspekte im Transaktionsmarkt zwar an Bedeutung gewinnen, jedoch noch nicht systematisch in Preisbildungsmechanismen integriert sind. Klassische Bewertungsmodelle – insbesondere die Discounted-Cashflow-Methode – unterstellen häufig eine quasi unendliche Nutzungsperspektive. Rückbaukosten, Entsorgungsaufwand oder potenzielle Restwerte aus wiederverwendbaren Bauteilen bleiben weitgehend unberücksichtigt. Damit wird das Lebensende eines Gebäudes ökonomisch ausgeblendet.

Le principe du réemploi vise à réutiliser des éléments de construction plutôt que de les brûler. Comme matériau façonné de façon relativement pure et vu sa démontabilité et son faible poids, le bois est particulièrement adapté à cette fin. Pour la branche immobilière, la question clé est toutefois moins d'ordre technique qu'économique: la circularité contribue-t-elle au maintien de la valeur et aux rendements?

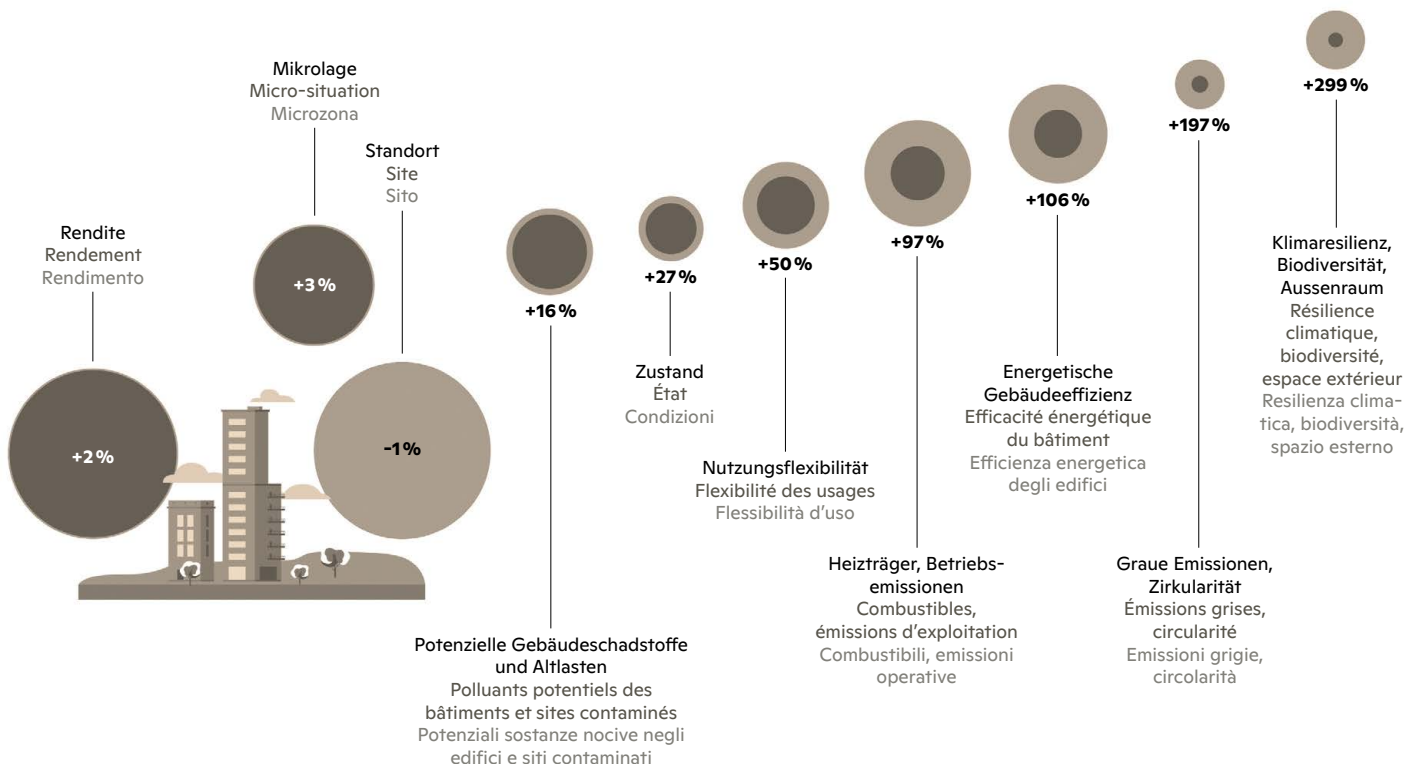
Pertinence considérée en hausse

Un sondage auprès de quelque 300 investisseurs institutionnels montre que si les aspects de durabilité gagnent en importance sur le marché des transactions, ils ne sont pas encore systématiquement intégrés dans la formation des prix. Les modèles d'évaluation classiques – notamment la méthode d'actualisation des flux de trésorerie – présupposent souvent un horizon d'exploitation quasi illimité. Coûts de démolition, frais d'élimination ou valeurs résiduelles liées à des éléments réutilisables demeurent largement ignorés. Ce qui revient à invisibiliser économiquement la fin de vie d'un ouvrage.

Il principio del riuso mira a reimpiegare elementi costruttivi, anziché incenerirli. Il legno può essere lavorato facilmente, è leggero e si presta alla separazione degli elementi, possiede quindi caratteristiche particolarmente adatte a questo approccio. Per il settore immobiliare, tuttavia, la questione non è soltanto tecnica. È soprattutto economica: la circolarità può contribuire a preservare valore e rendimento?

Una rilevanza destinata a crescere

Un sondaggio condotto presso circa 300 responsabili di investimenti istituzionali mostra che, sebbene gli aspetti legati alla sostenibilità stiano acquisendo importanza nel mercato delle transazioni, non sono ancora integrati in modo sistematico nella formazione dei prezzi. I modelli di valutazione tradizionali – in particolare il metodo di attualizzazione dei cashflow – presuppongono spesso un orizzonte di esercizio quasi illimitato. Costi di demolizione, oneri di smaltimento e valori residui degli elementi riutilizzabili restano così, in larga misura, fuori dal calcolo. In altre parole, la fine del ciclo di vita di un edificio continua a essere economicamente invisibile.



Investorenfrage – Entwicklung der Relevanz von Nachhaltigkeitskriterien bei Akquisitionentscheiden

WÜEST PARTNER

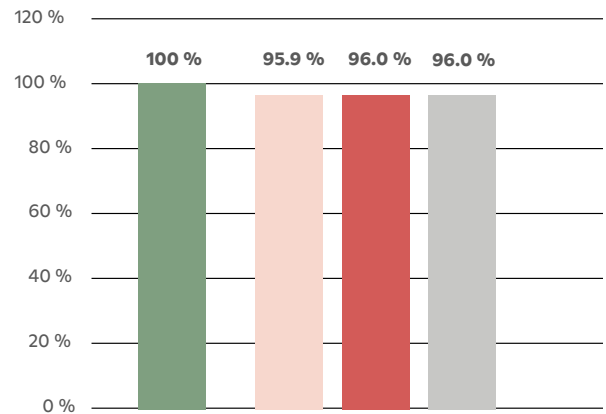
Sondage auprès d'investisseurs – évolution de la pertinence des critères de durabilité dans les décisions d'acquisition

Sondaggio proposto agli investitori – aumento dell'importanza del tema nel quadro delle decisioni di acquisto.

- Heute / Aujourd'hui / Oggi
- Mittelfristig (nächste 5 Jahre) / Moyen terme (5 prochaines années) / A medio termine (prossimi 5 anni)

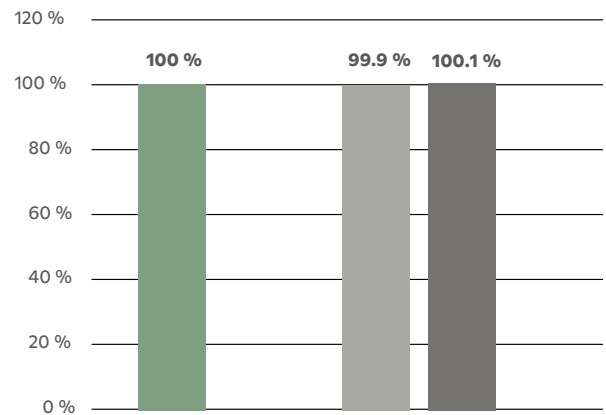
Modellwerte per Fertigstellung | Valeurs indicielles par objet achevé |
Valori del modello al completamento

- **Ewige Fortführung (aktuelle Bewertungspraxis)**
Prolongation illimitée (mode d'évaluation actuel)
Prosecuzione illimitata (prassi di valutazione attuale)
- **Massivbau: Abbruch und Deponie nach 100 Jahren**
Construction en dur : démolition et élimination après 100 ans
Costruzione massiccia: demolizione e smaltimento dopo 100 anni
- **Holzbau: Abbruch und Deponie nach 100 Jahren**
Construction en bois : démolition et élimination après 100 ans
Costruzione in legno: demolizione e smaltimento dopo 100 anni
- **Selektiver Rückbau und Wiederverwendung von 50 % des Rohbaus nach 100 Jahren**
Désassemblage sélectif et réemploi de 50 % du gros-œuvre après 100 ans
Decostruzione selettiva e riuso del 50 % della struttura grezza dopo 100 anni



Modellwerte per Fertigstellung | Valeurs indicielles par objet achevé |
Valori del modello al completamento

- **Ewige Fortführung (aktuelle Bewertungspraxis)**
Prolongation illimitée (mode d'évaluation actuel)
Prosecuzione illimitata (prassi di valutazione attuale)
- **Selektiver Rückbau und Wiederverwendung der Bauteile nach 100 Jahren, Sensitivitätsanalyse unter Berücksichtigung folgender Parameter:**
Erhöhung der Deponiekosten um Faktor 2, Reduktion der Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten um 10 %, Reduktion des Diskontierungssatzes um 10 BP
Désassemblage sélectif et réemploi des éléments de construction après 100 ans, analyses de sensibilité pour les paramètres suivants : doublement des coûts de mise en décharge, réduction de 10 % des frais de maintenance et de remise en état, réduction de 108 points de base du taux d'actualisation
Decostruzione selettiva e riuso degli elementi costruttivi dopo 100 anni; analisi di sensibilità tenendo conto dei seguenti parametri: aumento dei costi di smaltimento di un fattore 2, riduzione del 10 % dei costi di manutenzione e ripristino, riduzione del tasso di attualizzazione di 10 punti base
- **Wiederverwendung des Rohbaus zu 50 %**
Réemploi de 50 % du gros-œuvre
Riuso del 50 % della struttura grezza
- **Wiederverwendung des Rohbaus zu 100 % inkl. Fenster**
Réemploi de 100 % du gros-œuvre, fenêtres comprises
Riuso del 100 % della struttura grezza, finestre incluse



Im Vergleich zwischen linearer und zirkulärer Bauweise ergibt sich bei einer Restlebensdauer von 100 Jahren aufgrund der Verzinsungseffekte nur ein geringer Wertunterschied. Verkürzt sich der Betrachtungszeitraum jedoch auf 50 oder 25 Jahre, wird der Vorteil der zirkulären Variante mit Wertunterschieden von 1.1 % beziehungsweise 2.4 % zwischen der linearen und zirkulären Betrachtung sichtbar. Entscheidend ist somit nicht allein die Bauweise, sondern die Annahme zur tatsächlichen Nutzungsdauer – ein Aspekt, der in der strategischen Portfolioanalyse an Bedeutung gewinnt.

Wirtschaftlicher Mehrwert

Als ökonomische Hebel wurden insbesondere vier Parameter identifiziert: reduzierte Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten durch Systemtrennung, potenziell tiefere Erstellungskosten infolge Standardisierung und Digitalisierung, steigende Deponiekosten sowie eine mögliche Reduktion des Diskontierungssatzes aufgrund geringerer regulatorischer Risiken. Sensitivitätsanalysen zeigen, dass insbesondere Kombinationen dieser Effekte zu

La comparaison entre bâti linéaire et circulaire pour une durée de vie restante de 100 ans sous l'effet des intérêts composés n'aboutit qu'à un écart de valeur négligeable. Mais si l'on réduit l'horizon à 50 ou 25 ans, l'avantage de la circularité apparaît avec des écarts de 1.1 %, respectivement 2.4 %, entre les optiques linéaire et circulaire. Le mode de bâti n'est donc pas l'unique facteur décisif, l'hypothèse de la durée d'usage effective l'est aussi – un aspect dont le poids augmente dans l'analyse stratégique du portefeuille.

Valeur ajoutée

Quatre paramètres ont en particulier été identifiés comme des leviers économiques : réduction des frais de maintenance et de remise en état par séparation de systèmes, coûts d'exécution potentiellement abaissés grâce à la standardisation et la numérisation, augmentation des frais d'élimination, ainsi qu'une possible baisse des taux d'actualisation en raison de risques réglementaires diminués. Des analyses de sensibilité indiquent notamment que des combinaisons de ces facteurs peuvent conférer une claire supériorité économique au bâti circulaire en bois.

Il confronto tra costruzione lineare e costruzione circolare, considerando una vita residua di 100 anni e l'effetto della capitalizzazione composta, produce soltanto uno scarto di valore trascurabile. Se però l'orizzonte viene ridotto a 50 o 25 anni, il vantaggio della circolarità emerge con differenze rispettivamente dell'1,1 % e del 2,4 % tra approccio lineare e approccio circolare. Il sistema costruttivo, dunque, non è l'unico fattore decisivo, lo è anche l'ipotesi relativa alla durata effettiva d'uso, un aspetto il cui peso aumenta nell'analisi strategica di portafoglio.

Valore aggiunto

Quattro parametri sono stati individuati in particolare come leve economiche: la riduzione dei costi di manutenzione e ripristino attraverso la separazione dei sistemi, la possibile diminuzione dei costi di esecuzione grazie alla standardizzazione e alla digitalizzazione, l'aumento degli oneri di smaltimento, e una potenziale riduzione dei tassi di attualizzazione legata a minori rischi regolatori. Le analisi di sensibilità indicano, in particolare, che la combinazione di questi fattori può conferire alla

einer klaren wirtschaftlichen Überlegenheit zirkulärer Holzbauten führen können.

Die frühzeitige Zieldefinitionen, digitale Materialpässe, Planung in Schichten sowie reversible Verbindungssysteme gelten als zentrale Voraussetzungen für eine funktionierende Kreislaufstrategie. Regulatorische Impulse – etwa verbindliche Rückbaukonzepte oder strengere Grenzwerte für graue Emissionen – könnten die ökonomischen Rahmenbedingungen zusätzlich verschieben.

Zirkularität als strategisches Instrument

Re-Use im Holzbau ist aus heutiger Marktsicht noch kein automatischer Werttreiber, wohl aber ein strategisches Instrument zur Risikominimierung. Mit zunehmender Regulierung, steigender Ressourcenknappheit und wachsender ESG-Integration dürfte die Berücksichtigung des Lebenszyklusendes in Bewertung und Investmentpraxis an Relevanz gewinnen. Für langfristig orientierte Investoren eröffnet sich damit die Chance, Zirkularität nicht nur als Nachhaltigkeitsziel, sondern als integralen Bestandteil der Wertstrategie zu verstehen. •

La définition précoce des objectifs, les passeports numériques de matériaux, la planification par phases, ainsi que les systèmes d'assemblage réversibles constituent les prérequis essentiels d'une stratégie circulaire opérante. Des impulsions réglementaires – concepts de désassemblage obligatoires ou valeurs limites plus strictes pour les émissions grises – peuvent encore redéfinir les conditions cadres économiques.

La circularité comme outil stratégique

Si le réemploi dans la construction en bois n'est pas encore un moteur de valeur automatique pour le marché actuel, il n'en représente pas moins un outil stratégique de diminution des risques. Dans un contexte de réglementation croissante, de raréfaction des ressources, et d'intégration ESG accrue, la prise en compte du cycle de vie devrait gagner en pertinence dans l'évaluation et les pratiques d'investissement. Les investisseurs visant le long terme y verront, au-delà du seul objectif de durabilité, la possibilité d'aborder la circularité comme partie intégrante de leur stratégie de valorisation. •

costruzione circolare in legno una chiara superiorità economica.

La definizione precoce degli obiettivi, i passaporti digitali dei materiali, la progettazione per fasi e i sistemi di assemblaggio reversibili costituiscono i presupposti essenziali di una strategia circolare realmente operativa. Impulsi normativi – come l'obbligo di prevedere concetti di smontaggio selettivo o valori limite più severi per le emissioni grigie – potrebbero ridefinire ulteriormente le condizioni quadro economiche.

La circularità come strumento strategico

Se il riuso nella costruzione in legno non rappresenta ancora, nel mercato attuale, un generatore automatico di valore, costituisce tuttavia uno strumento strategico di riduzione dei rischi. In un contesto segnato da regolamentazioni crescenti, scarsità delle risorse e progressiva integrazione dei criteri ambientali, sociali e di governance, la considerazione del ciclo di vita dovrebbe acquisire maggiore rilevanza nelle valutazioni e nelle pratiche d'investimento. I responsabili orientati al lungo periodo potranno così riconoscere, oltre al solo obiettivo della sostenibilità, la possibilità di intendere la circolarità come parte integrante di una strategia di valorizzazione. •

VARICOR®

- Waschtisch nach Mass
Becken nach Wahl
über 50 Farben
- Duschtasse nach Mass
beliebige Form
- Duschrückwände
Fugenlos + Porenlos
hygienisch
pflegeleicht

Aus einheimischer Produktion

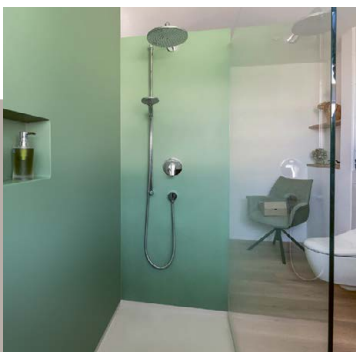
Wir bieten massgefertigte Lösungen aus dem Mineralwerkstoff VARICOR®
Jede Form - jede Grösse - 50 Farben

Lieferung und Einbau durch Ihren
Schreiner oder Sanitärinstallateur

meyer®

Meyer AG
Herdern 10
6373 Ennetbürgen

info@meyer-systeme.ch
www.varicor.ch



En

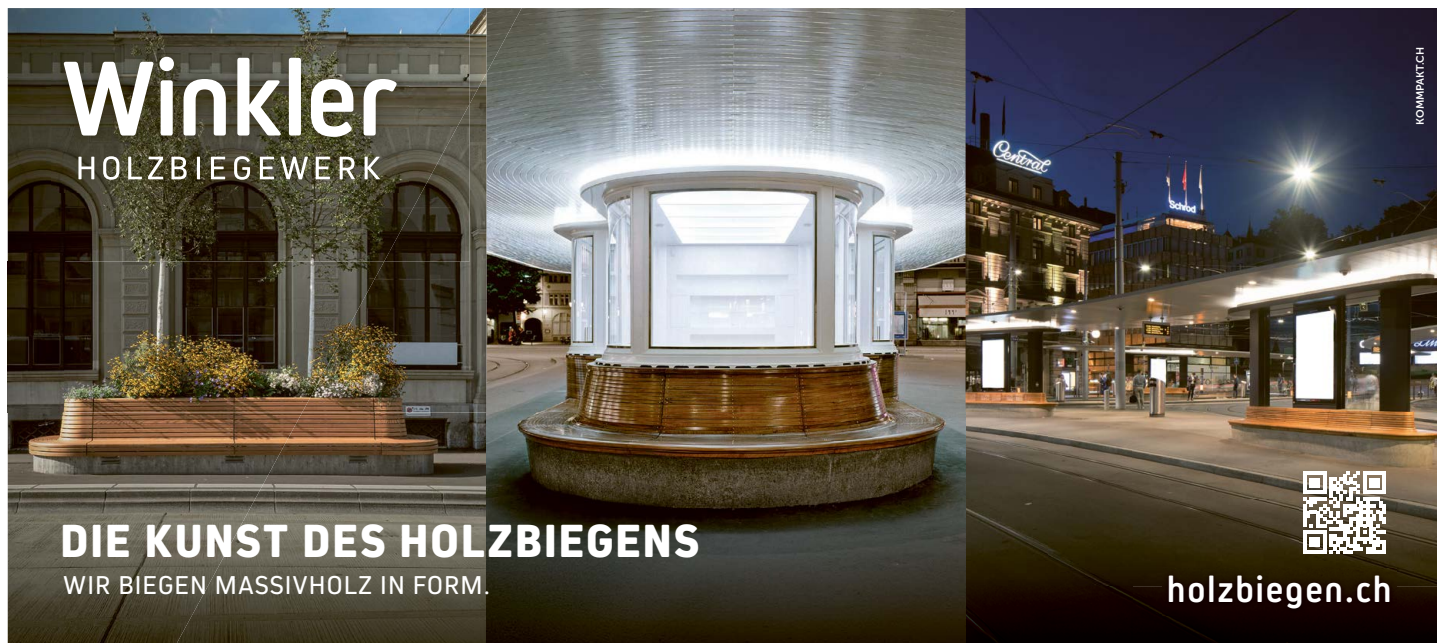
Hochschulkooperation EN Bau
für Energie und Nachhaltigkeit im Bauwesen

+20 CAS
an 5 Hochschulen
enbau.ch

Fabienne Schmid
B.A. BFH Architektur
MAS in nachhaltigem Bauen (EN Bau) 2024

Vom CAS zum
MAS
Nachhaltiges Bauen

Bilden Sie sich berufsbe-
gleitend zu den Themen
Energie und Nachhaltigkeit
im Bauwesen mit dem
CAS-Angebot und MAS in
nachhaltigem Bauen weiter.



PUUN Valo

PUUN
Rollläden
aus Holz



 **Regazzi**

GERSAG Krantechnik GmbH

Fabr.Nr.: 07.03.091/1
2x 3200 kg
Baujahr 2008

GERSAG Krantechnik GmbH

Fabr.Nr.: 07.03.091/2
12500 kg
Baujahr 2008

GERSAG Krantechnik GmbH
12500 kg
Baujahr 2008

ERNE



Stimmen aus der Praxis

Des praticiens prennent la parole

La parola ai professionisti

■ Der Holzbau entwickelte sich in den letzten Jahren vom Nischenprodukt zum integrativ geplanten, hoch-industrialisierten Bausystem.

Fachleute aus Planung und Ausführung reflektieren, wie sich der Holzbau dank Innovation, Digitalisierung und gesellschaftlichem Wandel durchgesetzt hat. Ihr Fazit: Entscheidend ist die Kooperation von Planung, Forschung und Industrie, unterstützt durch Fördermassnahmen des Bundes. Die technische Grundlage ist heute solide, die Zukunft liegt in skalierbaren Systemen, hybriden Konstruktionen und einer noch engeren Verzahnung aller Phasen. Neue Formen der Zusammenarbeit – etwa Design-Build-Modelle – werden ebenso in den Fokus rücken wie Ressourceneffizienz, Materialkreisläufe, regionale Lieferketten, Wissenstransfer und Fachkräftesicherung. Herausfordernd bleiben Regulierungen, Ausbildung und Schnittstellenmanagement. •

← Die digitale Fertigung in der Produktionsstätte von Erne Holzbau ermöglicht die Vorproduktion unter kontrollierten Bedingungen.

ERNE HOLZBAU / STUDIO GATARIC FOTOGRAFIE

■ Ces dernières années, la construction bois est passée du statut de produit de niche à celui de système constructif planifié de manière intégrée et hautement industrialisé.

Des professionnels de la conception et de la réalisation évoquent comment le bâti en bois s'est imposé grâce à l'innovation, à la numérisation et aux évolutions sociétales. Pour eux, l'essentiel relève de la coopération entre concepteurs, chercheurs et industriels, soutenus par des mesures d'encouragement de la Confédération. Avec des bases techniques aujourd'hui établies, l'avenir réside dans des systèmes évolutifs, des solutions hybrides et une imbrication encore accrue de toutes les phases de projet. L'accent sera mis sur de nouvelles formes de collaboration – tels les modèles de conception-construction – ainsi que sur l'usage efficace des ressources, les cycles de matériaux, les chaînes d'approvisionnement régionales, le transfert de connaissances et la disponibilité de la main-d'œuvre. Les défis restent les réglementations, la formation et la gestion des interfaces. •

← La numérisation du site de production d'Erne Holzbau permet la préfabrication dans des conditions contrôlées.

■ Negli ultimi anni, la costruzione in legno si è evoluta da prodotto di nicchia a componente integrata di sistemi costruttivi altamente industrializzati.

Professionisti della progettazione e della costruzione testimoniano come le realizzazioni in legno si siano affermate grazie all'innovazione, alla digitalizzazione e all'evoluzione della società. Per loro, il fattore decisivo risiede nella cooperazione tra progettisti, ricercatori e industria, sostenuta anche dalle misure di promozione della Confederazione. Su basi tecniche ormai consolidate, il futuro si apre a sistemi evolutivi, soluzioni ibride e a un'integrazione ancora più stretta di tutte le fasi del progetto. In futuro l'attenzione si concentrerà su nuove forme di collaborazione – come i modelli di progettazione-costruzione – sull'utilizzo efficiente delle risorse, sui cicli dei materiali, sulle catene di approvvigionamento regionali, sul trasferimento di conoscenze e sulla disponibilità di manodopera qualificata. Le sfide restano le normative, la formazione e la gestione delle interfacce. •

← La digitalizzazione nello stabilimento produttivo di Erne Holzbau consente la prefabbricazione in condizioni controllate.

«Wir teilen unser Know-how»

«In der Schweiz werden erst seit 1986 Holzbauingenieure ausgebildet. Als ich 1996 mein Ingenieurbüro gründete, gab es kaum auf Holz spezialisierte Bauingenieurinnen oder -ingenieure. Die Dachstühle auf Massivbauten dimensionierten die Holzbauer selbst. Wir haben Architekturbüros bei mehrgeschossigen Holzbau-Pilotprojekten unterstützt und das Know-how für effizientere Konstruktionssysteme entwickelt, um preislich mit dem Massivbau konkurrieren zu können. Das Wissen, das wir erarbeiten, teilen wir intern, aber auch nach aussen: Wir müssen den Holzbau gemeinsam vorwärtsbringen.»

«Mit der Klimabewegung wurde Nachhaltigkeit zum politischen Thema. Die technischen Möglichkeiten für den modernen Holzbau – Hybridbauweise, digital unterstützte Fertigung – existierten schon, aber ihre breite Anwendung hat mit einem grundlegenden Wandel zu tun. Das nachhaltige Bauen rückte ins Zentrum der gesellschaftlichen Debatte. Die öffentliche Hand schrieb Wettbewerbe in Holz aus, Gemeinden und Private verpflichteten sich den Zielen der 2000-Watt-Gesellschaft und wollten ihren CO₂-Fussabdruck reduzieren.

Der nächste Schritt muss die Auseinandersetzung mit Ressourcen sein. Materialeffizienz, Kreislaufwirtschaft und die Trennbarkeit von Bauten und Bauteilen werden an Bedeutung gewinnen. Umso wichtiger ist es, adaptierbare Gebäude zu erstellen, die langfristig tragfähige Strukturen mit flexiblen Grundrissen kombinieren. Auch dafür eignet sich der Holzbau, wenn er gut geplant und realisiert wird.»

«Nous partageons notre savoir-faire»

«La suisse ne forme des ingénieurs en construction bois que depuis 1986. Lorsque j'ai fondé mon bureau en 1996, il n'y avait guère d'ingénieurs ou ingénieurs civils spécialisés dans ce domaine. Les charpentes coiffant des édifices en dur étaient dimensionnées par les artisans eux-mêmes. Nous avons soutenu des bureaux d'architectes sur des projets pilotes multi-étages en bois et développé le savoir-faire pour optimiser les systèmes constructifs, afin de concurrencer les coûts du bâti en dur. Nous partageons en interne comme à l'externe les connaissances que nous élaborons: il importe de promouvoir ensemble la filière.»

«Avec le changement climatique, la durabilité est devenue un enjeu politique. Les bases techniques de la construction en bois moderne – hybridation, numérisation – existaient déjà, mais leur essor repose sur une mutation de fond: le bâti durable s'est mué en défi sociétal. Les pouvoirs publics ont lancé des concours de projets en bois, des communes et des privés ont adopté les objectifs de la société à 2000 watts et résolu de réduire leur empreinte carbone.

L'étape suivante doit porter sur le traitement des ressources. L'efficacité matérielle, l'économie circulaire et la séparabilité de structures et d'éléments gagneront en importance. D'où l'urgence nécessaire d'ériger des ouvrages adaptables, agréant des structures porteuses durables à des plans modifiables. Là encore, le bâti bois s'y prête bien quand il est soigneusement conçu et mis en œuvre.»

«Condividiamo il nostro sapere»

«In Svizzera la formazione di ingegneri specializzati nella costruzione in legno esiste solo dal 1986. Quando ho fondato il mio studio, nel 1996, vi erano pochissime ingegnere e pochissimi ingegneri civili con competenze specifiche in questo ambito. Le strutture di copertura degli edifici nelle costruzioni convenzionali venivano dimensionate dagli stessi artigiani. Abbiamo affiancato studi di architettura in progetti pilota multipiani in legno e sviluppato il know-how necessario per ottimizzare i sistemi costruttivi, così da renderli competitivi rispetto ai costi della costruzione convenzionale.»

«Di fronte ai rischi del cambiamento climatico, la sostenibilità è diventata una questione politica. Le basi tecniche della moderna costruzione in legno – ibridazione, lavorazione digitalizzata – esistevano già, ma la loro affermazione poggia su una trasformazione più profonda: il costruire sostenibile è diventato una sfida collettiva. Gli enti pubblici hanno promosso concorsi per progetti in legno; comuni e committenti privati hanno fatto propri gli obiettivi della società a 2000 watt e scelto di ridurre la propria impronta di carbonio.

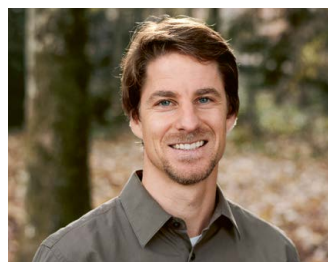
Il passo successivo dovrà riguardare il modo in cui trattiamo le risorse. Efficienza materiale, economia circolare e separabilità di strutture ed elementi acquisiranno un'importanza crescente. Da qui l'urgenza di realizzare edifici adattabili, capaci di combinare strutture portanti durevoli e piante modificabili. Anche in questo caso, la costruzione in legno si presta molto bene, purché sia progettata ed eseguita con cura.»



PIRMIN JUNG SCHWEIZ AG



Pirmin Jung, Leader Führungsteam | Responsable de l'équipe de direction | Responsabile del team di direzione



Daniel Müller, Mitglied des Führungsteams / Leader Bauphysik, Nachhaltigkeit und Zirkuläres Bauen | Membre de l'équipe de direction / Responsable physique appliquée au bâtiment, durabilité et construction circulaire | Membro del team di direzione / Responsabile fisica della costruzione, sostenibilità e costruzione circolare

Spezialgebiete | Spécialités | Specializzata in: Tragwerksplanung, Brandschutzplanung, Bauphysik, Nachhaltigkeitsplanung und zirkuläres Bauen | Conception de structures porteuses, protection incendie, physique appliquée au bâtiment, durabilité et construction circulaire | Progettazione di strutture portanti, protezione antincendio, fisica della costruzione, sostenibilità e costruzione circolare

Gründungsjahr | Année de fondation | Anno di fondazione: 1996

Gegründet durch | Fondée par | Fondata da: Pirmin Jung

Hauptsitz | Siège | Sede principale: «Haus des Holzes», Sursee

Weitere Standorte | Succursales | Succursali: Sargans, Thun, Frauenfeld, Pratteln, Remagen (D), Augsburg (D), Metzingen (D), Lübeck (D)

Anzahl Beschäftigte total | Effectif total du personnel |

Organico complessivo: >150

pirminjung.ch



FEDERICO FARINATTI



NEUBAU AMT FÜR VERBRAUCHERSCHUTZ
AARGAU, UNTERENTFELDEN (AG), 2024

Bauherrschaft | Maîtrise d'ouvrage |

Committenza: Kanton Aargau, vertreten durch Immobilien Aargau, Departement Finanzen und Ressourcen, Aarau

Architektur | Architecture | Architettura:

Markus Schietsch Architekt:innen, Zürich

Bauleitung | Direction des travaux |

Direzione lavori: Büro für Bauökonomie, Luzern

Holzbauingenieurwesen | Ingénierie des structures en bois | Ingegneria delle costruzioni in legno: Pirmin Jung Schweiz, Sursee

Bauingenieurwesen | Ingénierie civile | Ingegneria civile: Lüchinger Meyer Partner, Zürich

Landschaftsarchitektur | Architecture du paysage | Architettura del paesaggio: Lorenz Eugster Landschaftsarchitektur und Städtebau, Zürich



CENTRE SCOLAIRE CHÂTEAU D'EAU, MARLY (FR), 2024

Bauherrschaft | Maîtrise d'ouvrage |

Committenza: Commune de Marly

Architektur | Architecture | Architettura:

Ruffieux-Chehab Architectes (nouvelle
raison sociale: 99.25 Architectes), Fribourg

Bauleitung | Direction des travaux |

Direzione lavori: Tekhne, Fribourg

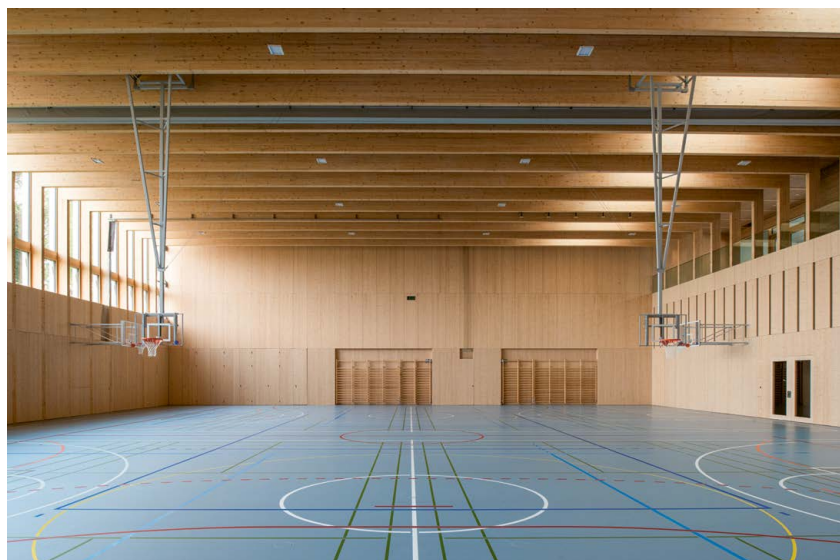
Holzbauingenieurwesen | Ingénierie

**des structures en bois | Strutture in
legno:** Timbatec ingénieurs bois,
Delémont

Holzbau Ausführung | Exécution de

**la construction en bois | Costruzione
in legno:** Charpentes Vial, Le Mouret

**Landschaftsarchitektur | Architecture
du paysage | Architettura del paesag-
gio:** approches. paysage, Lausanne



PRIMULA BOSSHARD



Stefan Zöllig, Gründer, Verwaltungsratspräsident und Mitglied der Geschäftsleitung | Fondateur, président du conseil d'administration et membre de la direction | Fondatore, presidente del Consiglio di amministrazione e membro della direzione



Andreas Burgherr, Geschäftsführer, Timbatec Holzbauingenieure Schweiz, Zürich | Directeur, Timbatec Holzbauingenieure Schweiz, Zürich | direttore, Timbatec Holzbauingenieure Schweiz, Zurigo

Spezialgebiete | Spécialités | Specializzata in: Statik und Konstruktion, Brandschutz, Bauphysik und Nachhaltigkeit, Produktentwicklung, Werkplanung, digital Planen und Bauen | Conception de structures porteuses, protection incendie, physique appliquée au bâtiment, durabilité, construction circulaire, planification et construction digitales | Statica e strutture portanti, protezione antincendio, fisica della costruzione e sostenibilità, sviluppo prodotti, gestione digitale dalla pianificazione alla progettazione e alla realizzazione delle opere

Gründungsjahr | Année de fondation | Anno di fondazione: 1997

Gegründet durch | Fondée par | Fondata da: Stefan Zöllig

Hauptsitz | Siège | Sede principale: Thun

Weitere Standorte | Succursales | Succursali: Zürich, Bern, Delémont, Luzern, Lausanne, St. Gallen, Wien (A), Hamburg (D)

Anzahl Beschäftigte total | Effectif total du personnel |

Organico complessivo: 75

timbatec.com

Stimmen aus der Praxis: Timbatec

Des praticiens s'expriment: Timbatec

La parola ai professionisti: Timbatec

«Forschung und Entwicklung sind für uns zentral»

«Der nachwachsende Rohstoff Holz kann bei vielen Bauaufgaben ohne Qualitäts- und Komfortverlust andere Materialien substituieren. Zu unserem Selbstverständnis gehört es, ressourcenoptimierte und wirtschaftliche Lösungen zu entwickeln. Beispielsweise ist Timbase unser neuer Ansatz für Untergeschosse in Holz. Oder das Verbindungssystem TS3 (Timber Structures 3.0) eröffnet neue konstruktive Möglichkeiten im Holzbau: Mit der TS3-Technologie lassen sich Gebäude, die in Massivbauweise entworfen wurden – etwa ein Skelettbau mit punktgestützten Flachdecken –, direkt in Holz umsetzen: Struktur und Raumwirkung bleiben gleich, selbst die gewohnten Kalkulationstools lassen sich einsetzen.

Ein Thema im Holzbau ist die Masse, sowohl beim Schall als auch beim thermischen Puffer. Bei beiden heisst es, mehr Masse sei die Lösung. Ressourceneffizienz ist dann kein Thema mehr. Wir aber sagen: «Mehr Masse ist nicht zeitgemäss». In Bezug auf den Trittschall haben wir in Studien eruiert, dass man auch mit wenig Masse eine maximale Dämpfung erreicht, wenn man die Masse der Holzdecke und die des Unterlagsbodens richtig aufeinander einstellt. Auch für die Thermik braucht es Masse, jedoch längst nicht so viel wie angenommen, dafür am richtigen Ort und richtig bewirtschaftet. Damit das gelingt, ist die frühzeitige Zusammenarbeit mit den Architekturbüros entscheidend. So fliesst unsere technische Kompetenz in den Entwurf ein. Es braucht interdisziplinäre Kooperation auf Augenhöhe.»

«Recherche et développement sont au cœur de notre activité»

«Matériau renouvelable, le bois peut se substituer à d'autres dans nombre d'édifices sans perte de qualité ou de confort. Pour nous, élaborer des solutions économiques optimisant les ressources va de soi. À l'exemple de Timbase, notre nouvelle approche pour des sous-sols en bois. Ou du système d'assemblage TS3 (Timber Structures 3.0), qui offre des possibilités inédites pour bâtir en bois: ainsi, des ouvrages conçus en dur – telle une ossature avec des dalles lisses ponctuellement appuyées – peuvent être directement convertis en bois. La structure et l'effet spatial demeurent identiques, même les outils de calcul habituels peuvent être employés.

Dans la construction en bois, tant pour l'acoustique que l'inertie thermique, la masse est un enjeu spécifique. Dans les deux cas, on préconise de l'augmenter, sans plus se soucier de ménager les ressources. Nous répondons: «Davantage de masse n'est plus d'actualité.» Concernant le bruit solidien, nos études ont montré que l'on obtient une absorption maximale avec peu de masse lorsque celle du plancher en bois est correctement adaptée à celle de la chape. Sur le plan thermique aussi, il faut certes de la masse, mais de loin pas autant que l'on croit, si elle est bien placée et correctement employée. Pour y parvenir, la collaboration précoce avec les architectes est décisive. Ainsi, notre compétence technique s'intègre au projet. Il faut une coopération interdisciplinaire sur un pied d'égalité.»

«Ricerca e sviluppo sono al centro della nostra attività»

«Materiale rinnovabile, il legno può sostituire altri materiali in molti edifici senza perdita di qualità o di comfort. Per noi, sviluppare soluzioni economiche e ottimizzate nell'uso delle risorse è un principio acquisito. Lo dimostrano Timbase, il nostro nuovo approccio per la realizzazione di piani interrati in legno, oppure il sistema di assemblaggio TS3 (Timber Structures 3.0), che offre possibilità inedite, per esempio una struttura intelaiata con solai a piastra su appoggi puntuali – opere concepite per la costruzione convenzionale – possono essere convertite direttamente in legno. La struttura e l'effetto spaziale restano invariati; persino gli strumenti di calcolo abituali possono continuare a essere utilizzati.

Nella costruzione in legno, tanto per l'acustica quanto per l'inertia termica, la massa rappresenta una questione specifica. In entrambi i casi si tende spesso ad aumentarla, senza interrogarsi abbastanza sul risparmio delle risorse. La nostra risposta è chiara: «più massa» non è più una soluzione. Per la trasmissione del rumore attraverso le strutture, i nostri studi hanno dimostrato che si può ottenere un assorbimento massimo con poca massa, a condizione che quella del solaio ligneo sia correttamente calibrata rispetto a quella del massetto. Anche dal punto di vista termico la massa è necessaria, ma in misura molto inferiore, se impiegata in modo appropriato. Per riuscire, la collaborazione anticipata con gli architetti è decisiva. Solo così la nostra competenza tecnica può integrarsi realmente al progetto. Serve una cooperazione interdisciplinare su un piano di parità.»

«Das Weiterbauen des Bestands hat Potenzial»

«Der heutige Stellenwert des Holzbaus ist das Ergebnis einer gemeinsamen Branchenentwicklung. Wichtige Impulse kamen aus dem Brandschutz, etwa durch materialunabhängige Vorschriften und umfangreiche Fassadenversuche. Heute ist erwiesen, dass man mit Holz ebenso sicher bauen kann wie mit mineralischen Baustoffen. Die aktuellen Brandschutzvorschriften erlauben es, Hochhäuser aus Holz zu realisieren. Das grösste Marktpotenzial liegt aber weniger im Hochhausbau als in mittleren Gebäudekategorien und in Umbauten, insbesondere Aufstockungen und Sanierungen. Branchenorganisationen forschten im Bereich Bauphysik und lieferten verlässliche Grundlagen, zum Beispiel in der Akustik.

Wichtig sind positive Praxiserfahrungen. Architekturschaffende haben erkannt, dass sich mit kompetenten Holzbauingenieuren und fachkundigen Holzbauern hochwertige Architektur realisieren lässt, die auch bei den Nutzenden auf Wertschätzung stösst. Bauherrschaften, die einmal mit Holz gebaut haben, tun es gerne wieder – und erwarten zu Recht, dass künftige Holzbauten noch weiter optimiert werden.

Trotz dieser Erfolge bleiben auch Herausforderungen. Die Lieferketten in der Schweiz und in Europa haben Lücken. Wegen der Klimaerwärmung verschieben sich Fichte und Tanne in höhere Lagen, deshalb gilt es, vermehrt Laubholz zu verbauen und die Ressource Holz materialschonend einzusetzen. Die langfristige Akzeptanz von Holzbauten hängt stark von der ausgeführten Qualität und den persönlichen Erfahrungen des gemeinsamen Dialogs ab. Die Sicherung von Fachkräften entlang der gesamten Wertschöpfungskette ist anspruchsvoll.»

«Le développement de l'existant a de l'avenir»

«Le place actuelle de la construction en bois résulte d'une évolution commune de la branche. Des élans décisifs sont venus de la protection incendie, notamment de prescriptions décorrélées du matériau et d'essais de façades approfondis. Il est maintenant prouvé qu'on peut bâtir aussi sûrement en bois qu'en dur et la révision des normes permettent même de réaliser des tours. Mais le gros potentiel réside moins dans le bâti en hauteur que dans les bâtiments de taille moyenne et les transformations, en particulier les surélévations et les rénovations. Des organisations professionnelles ont mené des recherches en physique du bâtiment et ont fourni des bases fiables, par exemple dans le domaine de l'acoustique.

Les expériences réussies sont primordiales. Les architectes ont reconnu qu'avec des ingénieurs bois compétents et des maîtres d'œuvre spécialisés, des objets de haute qualité architecturale peuvent être réalisés, qui suscitent aussi l'adhésion des usagers. Une fois qu'ils ont déjà bâti en bois, les maîtres d'ouvrage renouvellent volontiers l'expérience – et s'attendent à raison que l'optimisation des constructions se poursuive.

Cela étant, des défis demeurent. Les chaînes d'approvisionnement suisses et européennes présentent des lacunes. Avec le changement climatique poussant les résineux vers les hauteurs, il importe de travailler davantage avec des feuillus et de ménager l'usage des ressources. L'acceptation pérenne du bâti en bois est fortement liée à la qualité mise en œuvre et aux expériences personnelles découlant du dialogue commun. Enfin, la disponibilité de forces qualifiées tout au long de la chaîne de valeur reste un défi.»

«Dare futuro all'esistente»

«Il posizionamento attuale della costruzione in legno è il risultato di un'evoluzione condivisa dell'intero settore. Impulsi decisivi sono arrivati dalla protezione antincendio, in particolare da prescrizioni indipendenti dal materiale e da prove di facciata approfondite. Oggi è dimostrato che si può costruire in legno con la stessa sicurezza della costruzione convenzionale, e le normative aggiornate permettono persino di realizzare edifici alti. Il grande potenziale, tuttavia, non risiede tanto nella costruzione in altezza, quanto negli edifici di media scala e nelle trasformazioni, in particolare sopraelevazioni e risanamenti. Le ricerche condotte dalle organizzazioni di settore nell'ambito della fisica della costruzione hanno fornito basi affidabili, per esempio in materia di acustica.

Le esperienze riuscite sono decisive. Gli architetti hanno compreso che, con ingegneri del legno competenti e imprese specializzate, è possibile realizzare opere di alta qualità architettonica, capaci di ottenere il consenso degli utenti. Una volta sperimentata la costruzione in legno, i committenti sono spesso propensi a ripeterla – e si aspettano, a ragione, che l'ottimizzazione dei sistemi continui.

Restano tuttavia alcune sfide. Le catene di approvvigionamento svizzere ed europee presentano ancora lacune. Con il cambiamento climatico, che spinge le conifere verso quote sempre più elevate, diventa importante lavorare maggiormente con le latifoglie e impiegare le risorse con parsimonia. L'accettazione duratura della costruzione in legno dipende in larga misura dalla qualità dell'esecuzione e dalle esperienze personali maturate attraverso il dialogo. Infine, la disponibilità di personale qualificato lungo l'intera catena del valore rimane una questione aperta.»



MAKIOL WIEDERKEHR AG



Reinhard Wiederkehr, Mitglied der Geschäftsleitung | Membre de la direction | Membro della direzione



Raphael Greder, Mitglied der Geschäftsleitung | Membre de la direction | Membro della direzione

Spezialgebiete | Spécialités | Specializzata in:

Ingenieurwesen Holzbau und Brandschutz | Ingénierie bois et protection incendie | Ingegneria del legno e protezione antincendio

Gründungsjahr | Année de fondation | Anno di fondazione: 1992

Gegründet durch | Fondée par | Fondata da:

Reinhard Wiederkehr, Peter Makiol

Hauptsitz | Siège | Sede principale: Beinwil am See

Anzahl Beschäftigte total | Effectif total du personnel |

Organico complessivo: 40

holzbauling.ch



NEUBAU BEZIRKSGERICHT,
LENZBURG (AG), 2025

Bauherrschaft | Maîtrise d'ouvrage |

Committenza: Kanton Aargau, vertreten durch Immobilien Aargau, Aarau

Architektur | Architecture | Architettura:

ARGE Herzog Architekten, Zürich und am-architektur, Lenzburg

Bauleitung | Direction des travaux | Direzione

lavori: Hager Bau Dienstleistungen, Reinach AG

Holzbauingenieurwesen | Ingénierie

des structures en bois | Strutture in legno:

Makiol Wiederkehr, Beinwil am See

Holzbau Ausführung | Exécution de la

construction en bois | Costruzione in legno:

Holzbau Erni, Schongau

Landschaftsarchitektur | Architecture

du paysage | Architettura del paesaggio:

Ort für Landschaftsarchitektur, Zürich





Markus Rutz, Geschäftsführer Holz- und Modulbau CH, Mitglied der Unternehmensleitung | Directeur construction bois et modulaire CH, membre de la direction générale | Direttore costruzione in legno e modulare CH, membro della direzione generale



BLUMER LEHMANN

Spezialgebiete | Spécialités | Specializzata in: Neu- und Umbauten in klassischer Holzbauweise, Modulbau und Free Form; Holzindustrie mit Keilzink-, Pellet- und Leimwerk; Silo- und Anlagenbau | Constructions neuves et transformations classiques en bois, bâti modulaire et Free Form; production industrielle de bois par aboutage, pellets et collage; construction de silos et d'installations | Nuove costruzioni e trasformazioni in legno, costruzione modulare e Free Form; produzione industriale di legno giuntato a pettine, pellet ed elementi in legno incollato; costruzione di silos e impianti

Gründungsjahr | Année de fondation | Anno di fondazione: 1875

Gegründet durch | Fondée par | Fondata da: Leonhard Lehmann I.

Hauptsitz | Siège | Sede principale: Gossau SG

Weitere Standorte | Succursales | Succursali: Neuenhof, Gland, Alberschwende (A), Köln (D), Klosterlechfeld (D), Großenlütder (D), Grafschaft (D), Bad Rappenau (D), Steinau an der Straße (D), Grevenmacher (LUX)

Anzahl Beschäftigte total | Effectif total du personnel | Organico complessivo:
rund 650 | environ 650 | circa 650

blumer-lehmann.com

Stimmen aus der Praxis: Blumer Lehmann

«Komplexe Bauwerke brauchen gute Schnittstellen»

«Damit der Holzbau seine Vorteile ausspielen kann, sind neue Planungs- und Bauprozesse entscheidend. Es braucht neue Formen der Kooperation, die es erlauben, die Zusammenarbeit wieder auf einfache, logische Ansätze herunterzubrechen – im Unterschied zu traditionellen, oft fragmentierten Abläufen. Integrierte Prozesse wie Design to Build helfen, Planung und Ausführung enger zu verzahnen, digitale Methoden wie BIM unterstützen diese Entwicklung. Unverändert gilt: Eine funktionierende Zusammenarbeit ist ein Miteinander, deshalb müssen die Schnittstellen zwischen den Disziplinen sorgfältig durchdacht werden. Die Rollen innerhalb des Planungsteams klären wir im Dialog.

Auch bei der Vorfertigung treiben wir die Industrialisierung weiter voran. Wir streben eine durchgängige, weitgehend automatisierte Prozesskette an. Vom Rundholz bis zum fertigen CLT-Bauteil ist dies bereits umgesetzt. Unsere Produktionshallen für den Element- und Modulbau entwickeln wir ebenfalls immer weiter, damit die Kombination von Anlagentechnik und Mitarbeitenden an Effizienz gewinnt. Ein weiterer Erfolgsfaktor liegt in der Standardisierung, etwa über definierte Aufbauten und Raster – was nicht heisst, dass die architektonische Freiheit eingeschränkt würde.

Heute hat sich der Holzbau durchgesetzt und braucht den Vergleich mit anderen Bauweisen nicht zu scheuen. In Zukunft wird er wohl überlegen sein: Er eignet sich für Vorfertigung und kreislauffähiges Bauen und eröffnet fast alle Möglichkeiten für Massstab, Bautypus und Gestaltung.»

Des praticiens s'expriment: Blumer Lehmann

«Les ouvrages complexes nécessitent de bonnes interfaces»

«Pour que la construction en bois puisse déployer ses atouts, de nouveaux modes de conception et exécution sont essentiels. À l'inverse des déroulements traditionnels, souvent fractionnés, il faut de nouvelles formes de coopération pour défragmenter la complexité de la collaboration en approches logiques simples. Des processus de conception-construction intégrés contribuent à imbriquer plus étroitement les études et la réalisation, avec le soutien de méthodes numériques tels le BIM. Reste qu'une collaboration opérante présuppose une harmonie reposant sur un minutieux examen des interfaces entre disciplines. C'est en dialoguant que nous clarifions les rôles au sein de l'équipe de projet.

Dans la préfabrication, nous poursuivons aussi l'industrialisation en vue d'une chaîne de processus continue largement automatisée. Du billot à l'élément CLT fini, c'est déjà une réalité. De même, nous développons en permanence nos halles de production pour la construction par éléments et modulaire, afin d'augmenter l'efficacité des interfaces entre systèmes techniques et collaborateurs. Un facteur de succès supplémentaire réside dans la standardisation – par exemple via des structures et des trames définies – ce qui ne limite en rien la liberté architecturale.

La construction en bois s'est aujourd'hui imposée et n'a pas à redouter la comparaison avec d'autres modes de bâti. Et les dépassera sans doute, car elle se prête à la préfabrication, à l'emploi circulaire et couvre pratiquement toutes les variations d'échelle, de typologie et de conception.»

La parola ai professionisti: Blumer Lehmann

«Interfacce efficaci per opere complesse»

«Affinché la costruzione in legno possa esprimere pienamente i propri vantaggi, sono indispensabili nuove modalità di progettazione ed esecuzione. Rispetto ai processi tradizionali, spesso frammentati, servono forme di cooperazione capaci di ricondurre la complessità della collaborazione a sequenze logiche più semplici. Processi integrati di progettazione-costruzione contribuiscono a intrecciare più strettamente progetto e realizzazione, con il supporto di metodi digitali come il BIM. Una collaborazione realmente efficace presuppone tuttavia un equilibrio fondato su un'attenta verifica delle interfacce tra le discipline. È attraverso il dialogo che chiariamo i ruoli all'interno del team di progetto.

Anche nella prefabbricazione continuiamo a spingere l'industrializzazione, con l'obiettivo di una catena di processo continua e in larga parte automatizzata. Oggi è già una realtà passare dal tronco all'elemento CLT finito. Allo stesso modo, sviluppiamo costantemente i nostri stabilimenti produttivi per la costruzione per elementi e modulare, così da aumentare l'efficienza delle interfacce tra sistemi tecnici e collaboratori. Un ulteriore fattore di successo risiede nella standardizzazione – per esempio attraverso strutture e griglie definite – che non limita affatto la libertà architettonica.

La costruzione in legno è ormai affermata e non deve temere il confronto con altri sistemi. Probabilmente li supererà, perché si presta alla prefabbricazione, all'impiego circolare e copre praticamente tutte le scale, le tipologie e di progettazione.»



BÜROGEBÄUDE STAMMHAUS, GOSSAU (SG), 2024

Bauherrschaft | Maîtrise d'ouvrage |

Committenza: Blumer Lehmann, Gossau

Architektur | Architecture | Architettura:

K&L Architekten, St. Gallen

Generalunternehmung | Entreprise

générale | Impresa generale:

Blumer Lehmann, Gossau

Statik Atrium | Statique de l'atrium |

Struttura dell'atrio: SJB Kempter Fitze,
Frauenfeld

**Entwurf Atriumstruktur | Projet de
structure de l'atrium | Progetto della
struttura dell'atrio:**

ICD Institut für Computerbasiertes Ent-

werfen und Baufertigung (Prof. Achim
Menges), Universität Stuttgart

**Holzbau Ausführung | Exécution de
la construction en bois | Costruzione
in legno:** Blumer Lehmann, Gossau



Bauherrschaft | Maîtrise d'ouvrage |

Committenza: Commune de Romont

Architektur | Architecture | Architettura:

Deillon Delley Architectes, Bulle

Bauleitung | Direction des travaux | Direzione:

lavori Deillon Delley Architectes, Bulle

Holzbauingenieurwesen | Ingénierie des

structures en bois | Strutture in legno:

Erne Holzbau, Penthalaz

Totalunternehmung | Entreprise totale |

Costruzione in legno: Erne Holzbau, Penthalaz

Landschaftsarchitektur | Architecture

du paysage | Architettura del paesaggio:

L'Atelier du Paysage, Lausanne



CHARLY JOLLIET

«Jedes Gebäude ist ein Einzelstück»

«Die industrielle Holzbauweise hat bei uns Tradition. Bereits in den 1970er-Jahren entwickelten wir hochgradig vorgefertigte, demontierbare Holzbausysteme. Der Markteinbruch Anfang der 1990er-Jahre führte zu einem strategischen Wandel hin zum hochwertigen Modulbau. In Kooperationen mit Partnern entwickelten wir Schul- und Kindergartenbauten sowie neue Hohlkastensysteme; daraus entstanden unterschiedlich kombinierbare, vielfältig nutzbare Raumlösungen, die sich bewährt haben. Ein Meilenstein war die Entwicklung des heutigen Holz-Hybrid-Deckensystems, das Holz mit Beton kombiniert. Es ermöglicht grosse Spannweiten, erhöhte Tragfähigkeit und erfüllt hohe Anforderungen an Schall, Brand und Wirtschaftlichkeit. Dieses Know-how floss auch in die Umsetzung der ersten Holzhochhäuser der Schweiz ein. Erne war an Projekten beteiligt, die zeigten, dass Holzbau auch im urbanen, mehrgeschossigen Kontext technisch und regulatorisch machbar ist.

Der moderne Holzbau erreicht heute ein sehr hohes technisches Niveau und ist bei ganzheitlicher Betrachtung auch wirtschaftlich konkurrenzfähig. Besonders vorteilhaft ist seine hohe Flexibilität, auch ohne standardisierte Modulgrößen; Transport- und Logistikbedingungen definieren die Dimensionen stärker als konstruktive Zwänge. Nicht alle Architekturschaffenden schöpfen diese gestalterische Freiheit aus – noch nicht. Der Holzbau bietet beste Voraussetzungen für eine zirkuläre Bauweise. Gleichzeitig gilt es, zentrale Fragen – etwa zur langfristigen Verfügbarkeit und Nutzbarkeit digitaler Zwillinge – noch zu klären. Unbestritten ist jedoch: Die Zukunft liegt in einer noch höheren Vorfertigung, getragen von einer engen, interdisziplinären Zusammenarbeit.»

«Chaque ouvrage est un objet unique»

«L'industrialisation du bâti en bois existe de longue date chez nous. Dès les années 1970, nous avons développé des systèmes de construction préfabriqués et démontables de haute qualité. Le recul du marché au début des années 1990 a motivé un virage stratégique vers la construction modulaire perfectionnée. Avec des partenaires, nous avons élaboré des bâtiments scolaires et préscolaires, ainsi que de nouveaux systèmes porteurs en bois offrant des solutions spatiales combinables et multi-usages éprouvées. Une avancée clé fut le développement de l'actuel système de dalles hybrides bois-béton, qui accroît les portées et la capacité porteuse en répondant à de hautes exigences acoustiques, antifeu et économiques. Ce savoir-faire a contribué à l'exécution des premières tours en bois de Suisse. Erne a participé à des projets qui ont attesté la faisabilité technique et réglementaire de la construction en bois pour des édifices urbains multi-étages.

La construction moderne en bois atteint aujourd'hui un très haut niveau technique et elle s'avère aussi globalement concurrentielle. Sa grande versatilité constitue un atout majeur, même sans tailles modulaires standardisées; le transport et la logistique influent davantage sur le dimensionnement que les contraintes structurelles. Tous les architectes ne profitent pas entièrement de cette liberté conceptuelle – pas encore. La construction en bois est la mieux adaptée à un usage circulaire. Il s'agit néanmoins de clarifier des questions centrales – notamment celle de la disponibilité à long terme de jumeaux numériques. Une chose est sûre: l'avenir réside dans une préfabrication encore plus poussée, portée par une étroite collaboration interdisciplinaire.»

«Ogni opera è un pezzo unico»

«Nel nostro caso l'industrializzazione della costruzione in legno ha una lunga storia. Già dagli anni Settanta abbiamo sviluppato sistemi costruttivi prefabbricati di alta qualità e concepiti per essere smontati. La contrazione del mercato all'inizio degli anni Novanta ha favorito la svolta strategica verso una costruzione modulare più evoluta. Insieme a diversi partner abbiamo elaborato edifici scolastici e prescolastici, così come nuovi sistemi portanti in legno capaci di offrire soluzioni spaziali adattabili, polivalenti e ormai collaudate. Un passaggio decisivo è stato lo sviluppo dell'attuale sistema di solai ibridi legno-calcestruzzo, che consente di aumentare luci e capacità portante, rispondendo al contempo a requisiti elevati in materia di acustica, protezione antincendio ed economia. Questo know-how ha contribuito alla realizzazione delle prime torri in legno della Svizzera. Erne ha partecipato a progetti che hanno dimostrato la fattibilità tecnica e normativa della costruzione in legno per edifici alti in ambito urbano.

La costruzione moderna in legno raggiunge oggi un livello tecnico molto elevato ed è ormai globalmente competitiva. La sua grande versatilità rappresenta un vantaggio decisivo, anche in assenza di elementi modulari standardizzati: trasporto e logistica incidono sul dimensionamento più dei vincoli strutturali. Non tutti gli architetti sfruttano ancora pienamente questa libertà progettuale. La costruzione in legno è quella che meglio si presta a un impiego circolare. Occorre tuttavia chiarire alcune questioni centrali, in particolare la disponibilità a lungo termine dei gemelli digitali. Una cosa è certa: il futuro risiede in una prefabbricazione ancora più spinta, sostenuta da una stretta collaborazione interdisciplinare.»



Thomas Wehrle, CTO, Leiter Technik und Mitglied der Geschäftsleitung | CTO, directeur technique et membre de la direction | CTO, direttore tecnico e membro della direzione



ERNE AG HOLZBAU

Spezialgebiete | Spécialités | Specializzata in: Holz-Modulbau, Holz-Hybridbau, Fassaden, Fenster, Innenausbau | Bois modulaire, construction hybride, façades, fenêtres, second-œuvre | Costruzione modulare in legno, costruzione ibrida, facciate, finestre, opere di finitura

Gründungsjahr | Année de fondation | Anno di fondazione: 1906

Gegründet durch | Fondée par | Fondata da: Joseph Erne-Speiser

Hauptsitz | Siège | Sede principale: Laufenburg

Weitere Standorte | Succursales | Succursali: Stein AG, Penthaz, Wiehl (D), Sinsheim (D)

Anzahl Beschäftigte total | Effectif total du personnel | Organico complessivo: 420

erne.net

Spezialgebiete | Spécialités | Specializzata in: Gesamtdienstleister und Holzbaupartner für industriell gefertigte Wohn-, Gesundheits- und Objektbauten | Prestataire général et partenaire construction bois pour des bâtiments résidentiels, centres de soins et autres établissements façonnés industriellement | Servizi integrati e costruzioni in legno di edifici residenziali, sanitari e del terziario con sistemi industrializzati.

Gründungsjahr | Année de fondation | Anno di fondazione: 1923

Hauptsitz | Siège | Sede principale: Schötz

Weitere Standorte | Succursales | Succursali: Sursee, Fribourg, Ascona, Winterthur, Brugg

Anzahl Beschäftigte total | Effectif total du personnel | Organico complessivo: 270

renggli.swiss



David Renggli, Mitinhaber und CEO (5. Generation) | Copropriétaire et CEO (5^e génération) | Comproprietario e CEO (quinta generazione)

Stimmen aus der Praxis: Renggli

«Vom Nischenmarkt zum Investorenstandard»

«In den letzten Jahrzehnten hat sich der Holzbau grundlegend weiterentwickelt: Was vor Jahren noch eine Pionierleistung war – etwa mehrgeschossige Wohn- und Geschäftsbauten in Holz –, ist heute als wirtschaftlich tragfähiger Standard etabliert. Grundlage dafür waren gezielte Investitionen in Projekte, die im Markt überzeugten und gleichzeitig belastbare Erkenntnisse lieferten. Sie weckten das Interesse der Planungs- und Baubranche und gewannen das Vertrauen institutioneller Investoren.

Die Digitalisierung ist ein zentraler Treiber dieser Entwicklung. Wir setzen digitale Zwillinge systematisch ein, um Planung, Kalkulation und Ausführung präzise aufeinander abzustimmen und den Bauherrschaften maximale Verlässlichkeit und Transparenz zu bieten. Das ist zentral, denn trotz zunehmender Industrialisierung bleibt jedes Gebäude ein Unikat. Standardisiert werden bei uns primär Bausysteme sowie Produktions-, Logistik- und Montageprozesse.

Holzbau bietet heute bereits Vorteile bei Nachhaltigkeit und Bauzeit und bewegt sich wirtschaftlich auf Augenhöhe mit konventionellen Bauweisen. Künftig gilt es, diesen wirtschaftlichen Vorteil weiter auszubauen. Industrialisierung und konsequente Prozessoptimierung treiben diese Entwicklung voran. Getreu dem Motto «Holzbau beginnt im Kopf» wird idealerweise bereits in frühen Projektphasen sichergestellt, dass die Holzbaukompetenz im Fachplanerteam vertreten ist und ein Austausch auf Augenhöhe zur ganzheitlichen Projektoptimierung stattfindet.»

Des praticiens s'expriment: Renggli

«Du marché de niche au standard pour investisseurs»

«Les dernières décennies ont vu une progression notable de la construction en bois: ce qui relevait de réalisations pionnières – tels des bâtiments résidentiels et commerciaux de plusieurs étages en bois – devient un standard économique établi. Cette évolution repose sur des investissements ciblés dans des projets qui ont convaincu le marché, tout en livrant des résultats reproductibles. Ils ont éveillé l'intérêt de la branche des études et de la réalisation et gagné la confiance des investisseurs institutionnels.

Le numérique est au cœur de ce progrès. Nous travaillons systématiquement avec des jumeaux numériques, afin de coordonner précisément la conception, le dimensionnement et l'exécution et d'offrir aux maîtres d'ouvrage une fiabilité et une transparence maximales. C'est là une condition clé, car malgré une industrialisation accrue, chaque objet demeure unique. Chez nous, la standardisation touche en priorité les systèmes constructifs, ainsi que la production, la logistique et le montage.

Le bois est déjà à la pointe au niveau de la durabilité et des temps de construction et il arrive à parité économique avec le bâti conventionnel. Il s'agit de continuer à accroître sa compétitivité grâce à l'industrialisation et à une optimisation déterminée des processus. Conformément à l'adage voulant que la construction en bois commence dans la tête, on s'assurera idéalement, dans les phases précoces d'étude de projet, que les compétences bois y soient représentées et qu'un dialogue sur un pied d'égalité en garantisse l'optimisation globale.»

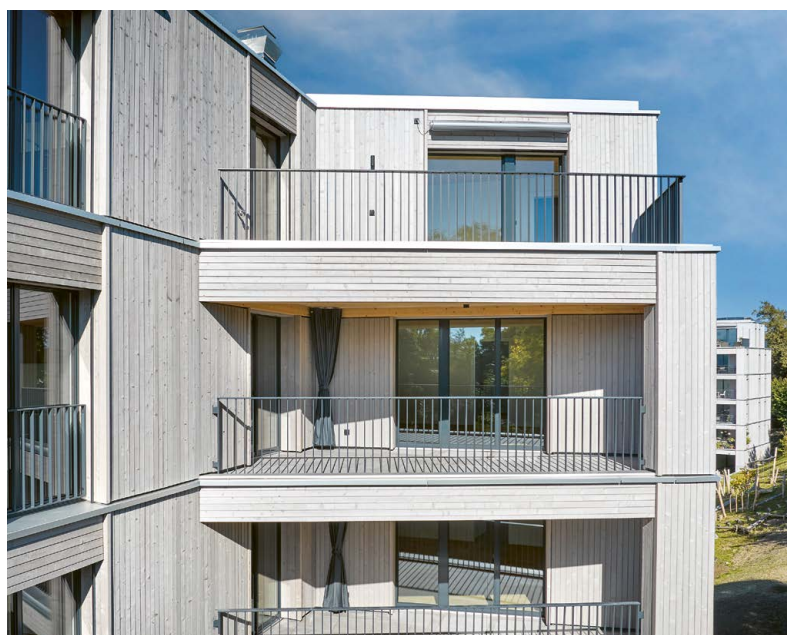
La parola ai professionisti: Renggli

«Da mercato di nicchia a standard per gli investitori»

«Negli ultimi decenni la costruzione in legno ha compiuto progressi notevoli: ciò che un tempo apparteneva al campo delle realizzazioni pionieristiche – come edifici residenziali e commerciali di più piani in legno – sta diventando uno standard economico consolidato. Questa evoluzione si fonda su investimenti mirati in progetti che hanno saputo convincere il mercato, producendo al tempo stesso risultati replicabili. Hanno suscitato l'interesse della filiera della progettazione e della realizzazione conquistando la fiducia degli investitori istituzionali.

Il digitale è al centro di questo avanzamento. Lavoriamo sistematicamente con gemelli digitali, per coordinare con precisione progettazione, dimensionamento ed esecuzione, offrendo ai committenti il massimo grado di affidabilità e trasparenza. È una condizione essenziale perché, nonostante la crescente industrializzazione, ogni opera rimane unica. Per noi la standardizzazione riguarda anzitutto i sistemi costruttivi, così come produzione, logistica e montaggio.

Il legno è già all'avanguardia in termini di sostenibilità e tempi di costruzione, ed è ormai economicamente alla pari con la costruzione convenzionale. Occorre continuare ad accrescerne la competitività attraverso l'industrializzazione e una decisa ottimizzazione dei processi. Secondo il principio per cui la costruzione in legno comincia nella testa, è opportuno assicurare fin dalle prime fasi di progetto la presenza di competenze specifiche sul legno e un dialogo su un piano di parità, così da garantirne l'ottimizzazione complessiva.»



BEAT BRECHBÜHL



ÜBERBAUUNG IM ZELG, USTER (ZH), 2026

Bauherrschaft | Maîtrise d'ouvrage |

Committenza: Turintra (UBS Fund Management Switzerland), Zürich

Architektur | Architecture | Architettura:

Bednar Steffen Architekten, Winterthur

Totalunternehmung | Entreprise totale |

Impresa totale: Rhomberg Bau, St. Gallen

Holzbauingenieurwesen | Ingénierie des structures en bois | Struttore in legno: Renggli, Schötz in Zusammenarbeit mit Timbatec Holzbauingenieure Schweiz, Thun und Timber Structures 3.0, Thun

Landschaftsarchitektur | Architecture du paysage | Architettura del paesaggio: planikum, Zürich



Michael Reinhard, Leiter Abteilung Wald, Bundesamt für Umwelt (BAFU) | chef de la Division Forêts à l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) | capodivisione Foreste presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)



BUNDESAMT FÜR UMWELT
OFFICE FÉDÉRAL DE L'ENVIRONNEMENT
UFFICIO FEDERALE DELL'AMBIENTE

Das BAFU steuert und leitet den Aktionsplan Holz, der innovative Projekte fördert, die den Einsatz von Schweizer Holz stärken und entwickeln (Art. 34a und 34b Waldgesetz).

L'OFEV conduit et gère le plan d'action bois, qui promeut les projets innovants renforçant et développant l'utilisation de bois suisse (art. 34a et 34b de la loi sur les forêts).

L'UFAM dirige e gestisce il Piano d'azione Legno, che promuove progetti innovativi che rafforzano e sviluppano l'utilizzo del legno svizzero (art. 34a e 34b LFo).

Stimmen aus der Praxis: BAFU

«Holz ist ein zentraler Baustein zur Erreichung der Klimaziele»

Welche wichtigsten Fortschritte und Entwicklungen konnten aus Sicht des BAFU in den letzten zwölf Jahren erzielt werden?

Michael Reinhard: Holz ist als leistungsstarker und klimawirksamer Baustoff breit anerkannt. Der mehrgeschossige Holzbau hat sich etabliert und entsprechende Normen und Brandschutzvorgaben wurden weiterentwickelt, um eine breitere Anwendung von Holz zu ermöglichen. Der Marktanteil im Hochbau ist gestiegen, Innovationen in Planung und Vorfertigung wurden vorangetrieben und die öffentliche Beschaffung stärkt zunehmend den Einsatz nachhaltiger Holzprodukte. Das Konzept der Kaskadennutzung für den begrenzt verfügbaren Rohstoff wird von den relevanten Akteuren zwar breit anerkannt, findet jedoch bislang nur punktuell Anwendung.

Wo sehen Sie heute Herausforderungen und ungenutzte Potenziale im Bereich der Holzverwendung (insbesondere im urbanen Kontext)?

Herausforderungen bestehen in der Skalierung und Standardisierung des Holzbaus – insbesondere in dichten urbanen Räumen. Weitere anspruchsvolle Faktoren sind die Wettbewerbsfähigkeit, die Verfügbarkeit von Fachkräften sowie die Nutzungskonkurrenzen entlang der Wertschöpfungskette. Ungenutzte Potenziale

Des praticiens s'expriment: OFEV

«Le bois est une option clé pour atteindre les objectifs climatiques»

Quels progrès et développements l'OFEV a-t-il pu enregistrer au cours des douze dernières années?

Michael Reinhard: Le bois a été reconnu comme matériau performant et favorable au climat. La construction multi-étage a fait sa place et les normes et prescriptions incendie ont encore progressé pour permettre un usage accru du bois. Sa part de marché dans le bâtiment a augmenté, la conception et la préfabrication ont avancé et les pouvoirs publics appuient toujours plus la mise en œuvre de produits durables en bois. Quant à l'utilisation en cascade d'un matériau dont la disponibilité est limitée, elle est certes largement préconisée, mais encore peu appliquée.

Où voyez-vous aujourd'hui des défis et du potentiel inexploité dans l'utilisation du bois (notamment en contexte urbain)?

Les défis portent sur la mise à l'échelle et la standardisation de la construction en bois – en particulier dans des espaces urbains denses. D'autres enjeux touchent à la compétitivité, à la disponibilité de spécialistes, ainsi qu'aux conflits d'usage le long de la chaîne de création de valeur. Les potentiels existent surtout dans le réemploi d'éléments, dans des concepts d'exploitation circulaires et dans l'utilisation systématique de bois pour la réno-

La parola ai professionisti: UFAM

«Il legno è una risorsa strategica per conseguire gli obiettivi climatici»

Quali progressi e sviluppi ha potuto registrare l'UFAM nel corso degli ultimi dodici anni?

Michael Reinhard: Il legno è stato riconosciuto come materiale performante e favorevole al clima. La costruzione multipiano si è affermata e la normativa, così come le prescrizioni antincendio, sono ulteriormente progredite, rendendo possibile un impiego più ampio. La quota di mercato del legno nell'edilizia è aumentata, la progettazione e la prefabbricazione hanno compiuto passi avanti e gli enti pubblici promuovono sempre più l'impiego di prodotti sostenibili in legno. Quanto all'utilizzo a cascata di un materiale disponibile in quantità limitata, esso è oggi ampiamente raccomandato, ma ancora poco applicato.

Dove vede oggi le principali sfide e il potenziale ancora non sfruttato nell'impiego del legno, in particolare nel contesto urbano?

Le sfide riguardano la diffusione su larga scala e la standardizzazione della costruzione, soprattutto negli spazi urbani densi. Altri temi toccano la competitività, la disponibilità di specialisti e i conflitti d'uso lungo la catena di creazione di valore. I potenziali risiedono soprattutto nel riuso degli elementi costruttivi, nei modelli di gestione circolare e nell'impiego sistematico del legno per le ristrutturazioni.

bestehen insbesondere in der Wiederverwendung von Bauteilen, in zirkulären Konzepten sowie in der konsequenten Anwendung von Holz bei Sanierung und innerstädtischer Verdichtung. Zudem bestehen bei komplexeren Projekten weiterhin Vorbehalte und regulatorische Hürden.

Welche strategischen Schwerpunkte setzt das BAFU künftig, damit Holz im urbanen Kontext weiter an Bedeutung gewinnt?

Das BAFU setzt auf Kreislaufwirtschaft und Kaskadennutzung, Innovation und Wissenstransfer und eine konsequent nachhaltige öffentliche Beschaffung. Grundlage ist die vom Bundesrat im Dezember 2025 genehmigte Integrale Wald- und Holzstrategie 2050, die die Schutz- und Nutzungsaspekte des Walds ganzheitlich betrachtet. Weitere Schwerpunkte sind klare Rahmenbedingungen für die Wiederverwendung von Holz und für weitere Verarbeitungskapazitäten sowie zur Stärkung der gesamten Wertschöpfungskette Wald und Holz. Das Ziel ist es, Holz als zentralen Baustein zur Erreichung der Klimaziele weiter zu etablieren. •

vation et la densification intra-urbaine. En outre, des réticences et des obstacles réglementaires demeurent pour des projets plus complexes.

Quels seront les futurs objectifs stratégiques de l'OFEV pour que le bois en ville continue à gagner en importance?

L'OFEV table sur la circularité et l'emploi en cascade, sur l'innovation et l'échange de savoirs et sur des acquisitions publiques résolument durables. Les principes découlent de la Stratégie intégrale pour la forêt et le bois 2050 adoptée par le Conseil fédéral en décembre 2025, qui aborde les questions de conservation et d'utilisation de la forêt dans leur globalité. D'autres priorités incluent des conditions cadres claires pour le réemploi et des capacités de traitement élargies, ainsi que le renforcement de l'ensemble de la chaîne de valeur forêt et bois. Le but est de perpétuer le choix du bois comme option clé pour atteindre les objectifs climatiques. •

turazioni e la densificazione interna delle città. Inoltre, per i progetti più complessi permangono ancora riserve e ostacoli di natura normativa.

Quali saranno i futuri obiettivi strategici dell'UFAM affinché il legno continui ad acquisire importanza negli agglomerati urbani?

L'UFAM punta sulla circolarità e sull'utilizzo a cascata, sull'innovazione e sullo scambio di conoscenze, così come su acquisti pubblici decisamente orientati alla sostenibilità. I principi derivano dalla Strategia integrale per le foreste e il legno 2050 (SIFL 2050), adottata dal Consiglio federale nel dicembre 2025, che riunisce in un unico quadro la politica forestale e quella della risorsa legno. Altre priorità comprendono condizioni quadro chiare per il riuso, maggiori capacità di trasformazione e il rafforzamento dell'intera catena del valore foresta-legno. L'obiettivo è consolidare il legno come opzione chiave per il raggiungimento degli obiettivi climatici. •

Zukunftsfähige Baukultur braucht starke Partner

Holen Sie uns an Ihre Seite!

Ihre Vision ist unser Ziel – Immobilien mit nachhaltigem Mehrwert. Dafür übernehmen wir als Gesamtdienstleister Verantwortung in allen Projektphasen und garantieren einzigartige Kosten- und Terminsicherheit bei hoher Qualität.



RENGGLI

HOLZBAU WEISE

www.renggli.swiss



Interview von Martina Wundling mit Prof. Peter Staub, Direktor Departement Architektur, Holz und Bau; Prof. Dr. Frédéric Pichelin, Leiter Ressort Forschung und Dienstleistungen BFH Departement Architektur, Holz und Bau; Prof. Katharina Lindenberg, Leiterin Institut für digitale Bau- und Holzwirtschaft BFH Departement Architektur, Holz und Bau

Entretien de Martina Wundling avec Prof. Peter Staub, directeur du département Architecture, bois et génie civil de la BFH; Prof. Dr. Frédéric Pichelin, directeur de la recherche et des prestations au département Architecture, Bois et génie civil de la BFH; Prof. Katharina Lindenberg, directrice de l'institut pour la numérisation de la construction et de la filière bois au département Architecture, bois et génie civil de la BFH

Intervista di Martina Wundling a Prof. Peter Staub, direttore del Dipartimento Architettura, legno e costruzione della BFH Prof. Dr. Frédéric Pichelin, responsabile della ricerca e dei servizi presso il Dipartimento Architettura, legno e ingegneria civile della BFH Prof. Katharina Lindenberg, direttrice dell'Istituto per la digitalizzazione della costruzione e della filiera del legno presso il Dipartimento Architettura, legno e costruzione e della BFH

«Die BFH ist kein Elfenbeinturm»

«La BFH n'est pas une tour d'ivoire»

«La BFH non è una torre d'avorio»

■ Drei Leitungspersonen des Departements Architektur, Holz und Bau schauen auf die Entwicklung der Berner Fachhochschule (BFH) zurück und geben Einblick, mit welchen Schwerpunkten die BFH in die Zukunft geht.

espazium: Sie vereinen als einzige Hochschule in der Schweiz Kompetenzen und Angebote im Bereich Holztechnik mit Architektur, Landschaftsarchitektur und Bauingenieurwesen. Wie kam es dazu?

Peter Staub: Die Berner Fachhochschule ist aus dem Zusammenschluss mehrerer traditionsreicher Institutionen hervorgegangen. Dazu gehören die Technika in Biel und Burgdorf sowie die 1952 gegründete Bieler Holzfachschule. Die Vereinigung bot die Möglichkeit, den Fokus der Ausbildung an der BFH auf Holz und das nachhaltige Bauen zu setzen.

■ Trois responsables au département Architecture, bois et génie civil reviennent sur le développement de la Haute École spécialisée bernoise (BFH) et donnent un aperçu des priorités définies pour l'avenir.

espazium: Votre école est la seule en Suisse qui associe l'expertise et l'offre de formation en techniques du bois à l'architecture, à l'architecture du paysage et au génie civil. Comment est-ce arrivé?

Peter Staub: La HES bernoise est issue de la réunion de plusieurs institutions riches en traditions. Notamment des Technicums de Bienne et Burgdorf, ainsi que de l'école du bois de Bienne fondée en 1952. Leur rassemblement a ouvert la voie à la concentration de la formation sur le bois et la construction durable.

■ Tre responsabili del Dipartimento Architettura, legno e costruzione ripercorrono lo sviluppo della Scuola universitaria professionale bernese (BFH) e delineano le priorità definite per il futuro.

espazium: La vostra scuola è l'unica in Svizzera che associa competenze e offerta formativa in tecnologia del legno, architettura, architettura del paesaggio e ingegneria civile. Come si è arrivati a questa configurazione?

Peter Staub: La Scuola universitaria professionale bernese nasce dall'unione di diverse istituzioni di lunga tradizione. Tra queste, in particolare, i Technikum di Bienne e Burgdorf, così come la Schweizerische Holzfachschule di Bienne, fondata nel 1952. La loro integrazione ha aperto a una formazione sul legno e sulla costruzione sostenibile.

← Prof. Katharina Lindenberg begutachtet ein Studierendenprojekt.

BERNER FACHHOCHSCHULE, ALEXANDER JAQUEMET

← Prof. Katharina Lindenberg évalue un projet étudiant.

← Prof. Katharina Lindenberg mentre valuta un progetto degli studenti.

Wie entwickelte sich die Forschungsabteilung an der BFH?

Frédéric Pichelin: Die Stärke als Fachhochschule im Vergleich zu universitären Hochschulen wie der ETH und der EPFL ist unsere Nähe zur Wirtschaft und Industrie. Die Schweizer Holzbaubranche besteht mehrheitlich aus kleinen und mittleren Unternehmen, die meist über keine eigenen Forschungsabteilungen verfügen. Entsprechend wenden sie sich mit Forschungsfragen an die BFH. Das wachsende Interesse am nachhaltigen Bauen mit Holz zeigt sich auch im starken Ausbau unserer angewandten Forschung: Heute engagieren sich rund 150 Personen in diesem Bereich.

Welche Formate fördern die Zusammenarbeit der Disziplinen?

Katharina Lindenberg: Die Studierenden der Disziplinen Bauingenieurwesen, Holztechnik, Architektur sowie neu auch Landschaftsarchitektur bearbeiten im fünften Semester ein gemeinsames, interdisziplinäres Projekt. Damit legen wir einen wichtigen Grundstein, um die Kultur der projektbasierten Zusammenarbeit in die Praxis zu transferieren. Die Expertise aller Fachplanenden soll den Entwurf früher bereichern, als dies die klassischen SIA-Phasen vorsehen. Das ebnet den Weg für die Entwicklung neuer Gestaltungs- und Baumethoden aber auch Innovationen bei Bauelementen, wie zum Beispiel Holz im Verbund mit Lehm und Stroh.

«Speziell die Zusammenarbeit im Bereich der Digitalisierung wird eine neue Dynamik entwickeln.»

Prof. Katharina Lindenberg

Ab Herbst 2026 bietet die BFH neu einen Bachelor in Landschaftsarchitektur an. Wie kam es dazu?

Staub: Mit unserem neuen Studienangebot reagieren wir auf ein konkretes Bedürfnis der Praxis. Verbände, Städte, Gemeinden und Planungsbüros haben uns aufgefordert, eine Alternative zu den bestehenden Angeboten zu entwickeln, die den Fokus stärker auf urbane Siedlungsräume legt und dem akuten Fachkräftemangel entgegenwirkt. Dieses Angebot ergänzen wir ab 2027 mit dem neuen internationalen Master in Resilient Cities and Communities.

Comment s'est développée la filière de recherche à la BFH?

Frédéric Pichelin: Le point fort de la HES par rapport aux EPF est notre proximité avec l'économie et l'industrie. En Suisse, la branche du bois est majoritairement composée de petites et moyennes entreprises, qui ne disposent souvent pas de département de recherche interne. Elles se tournent donc vers la BFH pour les questions dans ce domaine. L'intérêt croissant pour le bâti durable se reflète aussi dans la forte extension de notre recherche appliquée. Quelque 150 personnes y sont aujourd'hui actives.

«Le point fort de la HES par rapport aux EPF est notre proximité avec l'économie et l'industrie.»

Prof. Dr. Frédéric Pichelin

Comment s'exerce la collaboration entre les disciplines?

Katharina Lindenberg: Au cinquième semestre, les étudiantes et étudiants en génie civil, techniques du bois, architecture et – récemment – architecture du paysage élaborent en commun un projet interdisciplinaire. Nous posons ainsi un jalon important pour transférer la culture de projet collaborative à la pratique. L'expertise des spécialistes de la conception doit alimenter le projet à un stade plus précoce que ce que prévoient les phases d'étude définies par la SIA. Cela prépare la voie au développement de nouvelles méthodes de conception et de réalisation, mais aussi à des avancées en matière d'éléments de bâti, tel le bois associé à l'argille et à la paille.

Dès l'automne 2026, la BFH inaugure un bachelor en architecture du paysage. Quelle en est l'origine?

Staub: Notre nouvelle offre d'étude répond à un besoin venant de la pratique. Des associations, des communes et des bureaux d'étude nous ont incités à développer une alternative aux filières existantes, davantage orientée sur les espaces d'habitation urbains, pour pallier la pénurie aiguë de compétences dans le domaine. L'offre sera complétée dès 2027 par le nouveau master en «Resilient Cities and Communities».

Come si è sviluppata la ricerca alla BFH?

Frédéric Pichelin: Il punto di forza di una scuola universitaria professionale rispetto ai politecnici federali è la prossimità all'economia e all'industria. In Svizzera, la filiera del legno è composta in larga misura da piccole e medie imprese, che spesso non dispongono di un proprio dipartimento di ricerca. Per le questioni legate a questo ambito si rivolgono quindi alla BFH. Il crescente interesse per la costruzione sostenibile si riflette anche nella forte espansione della nostra ricerca applicata. Oggi vi lavorano circa 150 persone.

Come avviene la collaborazione tra le discipline?

Katharina Lindenberg: Al quinto semestre, studentesse e studenti di ingegneria civile, tecnologia del legno, architettura e, più recentemente, architettura del paesaggio sviluppano insieme un progetto interdisciplinare. In questo modo poniamo basi importanti per trasferire nella pratica una cultura del progetto fondata sulla collaborazione. Le competenze specialistiche della progettazione devono entrare nel progetto in una fase più precoce rispetto a quanto previsto dalle fasi definite dalla SIA. Questo apre la strada allo sviluppo di nuovi metodi progettuali e costruttivi, ma anche a progressi nell'ambito degli elementi costruttivi, come nel caso del legno associato all'argilla e alla paglia.

«Il punto di forza di una scuola universitaria professionale rispetto ai politecnici federali è la prossimità all'economia e all'industria.»

Prof. Dr. Frédéric Pichelin

Dall'autunno 2026 la BFH inaugurerà un bachelor in Architettura del paesaggio. Da dove nasce questa scelta?

Staub: La nuova offerta formativa risponde a una richiesta che arriva dalla pratica. Associazioni, comuni e studi di progettazione ci hanno sollecitato a sviluppare un'alternativa ai percorsi esistenti, maggiormente orientati agli spazi abitativi urbani, per far fronte a una grave carenza di competenze in questo ambito. Dal 2027 l'offerta sarà completata dal nuovo master in «Resilient Cities and Communities».

Das Departement Architektur, Holz und Bau zieht zusammen mit dem Departement Technik und Informatik ab 2028 auf den neuen Campus Biel. Was wird sich damit ändern?

Lindenberg: Der Zusammenzug bringt viele Synergien. Speziell die Zusammenarbeit im Bereich der Digitalisierung wird eine neue Dynamik entwickeln. Themen wie künstliche Intelligenz und Automatisierung mit Robotik werden verstärkt ins Zentrum unserer Lehre und Forschung rücken. Gleichzeitig bietet die Präsenz und Zugänglichkeit des neuen Standorts beim Bahnhof Biel Chancen zur Vernetzung – einerseits mit Firmen und Institutionen im Espace Mittelland, andererseits aber auch mit der Öffentlichkeit.

«Die Herausforderungen unserer Zeit lassen sich nur transdisziplinär bewältigen.»

Prof. Peter Staub

Welches Projekt ist gerade aktuell?

Pichelin: In Zusammenarbeit mit der Polytechnischen Universität in Lviv haben wir ein Minor-Programm entwickelt, das Kompetenzen in Holz, Baustofftechnologie, Architektur und Digitalisierung für den Wiederaufbau der Gebäudeinfrastruktur in der Ukraine vereint.

Staub: Hier schliesst sich der Kreis: Die Schweizerische Holzfachschule wurde vor 75 Jahren mangels Fachpersonen nach dem Zweiten Weltkrieg gegründet. Die Holzknappheit machte einen effizienten Umgang mit dem Material notwendig. In einer vergleichbaren Situation befinden wir uns heute erneut: steigende Nachfrage und begrenzte Ressourcen – sichtbar am Beispiel der Ukraine, aber auch in der Schweiz durch die rasante Entwicklung des nachhaltigen Bauens.

Die BFH ist kein Elfenbeinturm: Die Herausforderungen unserer Zeit lassen sich nicht isoliert, sondern nur transdisziplinär bewältigen. Deshalb entwickeln und erproben wir in Reallaboren gemeinsam mit Partnerinnen und Partnern aus Gesellschaft, Wirtschaft und weiteren Institutionen konkrete Lösungen. Holz spielt dabei eine Schlüsselrolle – als nachhaltiger Rohstoff und als Ausgangspunkt für neue Bauweisen. •

Le département Architecture, bois et génie civil rejoindra le nouveau campus de Bienne avec le département Technique et informatique dès 2028. Quels changements cela entraînera-t-il?

Lindenberg: La réunion apporte nombre de synergies. Une nouvelle dynamique s'établira notamment dans le domaine de la numérisation. Notre enseignement se focalisera davantage sur des sujets tels que l'intelligence artificielle et l'automatisation robotique. En outre, le nouveau site près de la gare de Bienne accroîtra les occasions de réseautage – avec les entreprises et institutions de l'espace Mittelland, mais aussi avec le public.

«Les défis de notre temps ne pourront être relevés que par une approche interdisciplinaire.» Prof. Peter Staub

Quel projet est d'actualité?

Pichelin: Avec l'Université polytechnique de Lviv, nous avons élaboré un programme mineur qui rassemble des compétences en matière de bois, technologie des matériaux, construction, architecture et numérisation, pour la reconstruction du parc immobilier en Ukraine.

Staub: C'est un retour aux sources: l'École suisse du bois a été fondée il y a 75 ans en raison de la pénurie de spécialistes au sortir de la guerre. Le manque de bois obligeait à un traitement parcimonieux du matériau. La situation est comparable aujourd'hui: une demande en hausse pour des ressources limitées – à l'exemple de l'Ukraine, mais aussi de la Suisse face à la progression accélérée de la construction durable.

La BFH n'est pas une tour d'ivoire: les défis de notre temps ne pourront être relevés que par une approche interdisciplinaire. C'est pourquoi, avec des partenaires issus de la société civile, de l'économie et d'autres institutions, nous développons et testons des solutions concrètes en conditions réelles. Le bois y joue un rôle clé – à la fois comme matériau renouvelable et comme base de nouveaux modes de bâti. •

Dal 2028 il Dipartimento Architettura, legno e costruzione si trasferirà nel nuovo campus di Bienne insieme al Dipartimento Tecnica e informatica. Quali cambiamenti comporterà questo passaggio?

Lindenberg: Dall'integrazione dei due dipartimenti nasceranno numerose sinergie. Una nuova dinamica si svilupperà in particolare nel campo della digitalizzazione. L'insegnamento si concentrerà maggiormente su temi come l'intelligenza artificiale e l'automazione robotica. Inoltre, la nuova sede nei pressi della stazione di Bienne moltiplicherà le occasioni di relazione: con le imprese e le istituzioni dell'area del Mittelland, ma anche con il pubblico.

«Una nuova dinamica si svilupperà in particolare nel campo della digitalizzazione.»

Prof. Katharina Lindenberg

Quale progetto è oggi di particolare attualità?

Pichelin: Insieme al Politecnico di Lviv abbiamo sviluppato un Minor Program che riunisce competenze in materia di legno, tecnologia dei materiali, costruzione, architettura e digitalizzazione, finalizzato alla ricostruzione del patrimonio edilizio in Ucraina.

Staub: È un ritorno alle origini: la Scuola svizzera del legno è stata fondata 75 anni fa a causa della carenza di specialisti nel dopoguerra. La scarsità di legno imponeva allora un uso parsimonioso del materiale. La situazione di oggi è paragonabile: una domanda crescente a fronte di risorse limitate – come mostra il caso dell'Ucraina, ma anche quello della Svizzera, confrontata con la rapida crescita della costruzione sostenibile.

La BFH non è una torre d'avorio: le sfide del nostro tempo potranno essere affrontate solo attraverso un approccio interdisciplinare. Per questo, insieme a partner provenienti dalla società civile, dall'economia e da altre istituzioni, sviluppiamo e testiamo soluzioni concrete in condizioni reali. In questo quadro il legno svolge un ruolo chiave: come materiale rinnovabile e come base per nuovi modi di costruire. •



Engineering – Ganzheitlich. Verlässlich.

Innovative Lösungen in den
Bereichen Tiefbau, Sportanlagen,
Holzbau, Massivbau, Brandschutz
und Bauphysik.



www.sjb.ch

Timber and Technology

Wohnungsbau?
Erst denken - Dann Holz!



Wohnüberbauung
«im Zelg», Uster

Timbatec - Ihr Partner für:
Statik und Konstruktion, Brandschutz,
Bauphysik, Produktentwicklung



Timbatec Magazin

www.timbatec.com

Timbatec
Timber and Technology

Stille, die trägt.

BRESTA® Akustik Gentle. Das Massivholzsystem passt
zu jedem Raumkonzept und kommt ohne Leim und Metall-
verbindung aus. Natur, die man hört und fühlt.

6280 Hochdorf | www.tschopp-holzbau.ch



BRESTA®
Mit Holz im Element.



Lignum informiert zu Holz.
044 267 47 83 | www.lignum.ch

Lignum | Holzwirtschaft Schweiz | Mühlebachstrasse 8 | 8008 Zürich

Brandschutz
Schallschutz
Holzschutz
Dauerhaftigkeit
Holzwerkstoffe
Systembau
Lebenszykluskosten
Vorverfertigung
Vorvergrauung
Instandhaltung
Raumluftqualität
Planung

Bauten in Kürze

Bâtiments en bref

Edifici in breve

Es gibt viele Gründe, mit Holz zu bauen – ökologische, zeitliche, konstruktive oder statische. Die folgenden Beispiele verdeutlichen die vielfältigen gestalterischen Möglichkeiten des Materials.

Que ce soit pour des raisons écologiques, temporelles, constructives ou statiques, les motivations qui poussent à construire en bois sont nombreuses. Quelques exemples qui montrent le potentiel créatif offert par ce matériau.

Ci sono molte ragioni per costruire in legno: ecologiche, statiche e di rapidità. Gli esempi che proponiamo mostrano il potenziale creativo insito nel materiale.



FEDERICO FARINATTI

SAILLON (VS)

Bois et paysage viticole

Le projet de crèche, nurserie, UAPE et administration s'implante en continuité du complexe scolaire existant, dont il structure les espaces extérieurs par la création d'une cour d'accès et d'une cour d'école protégée. Développé de plain-pied, il préserve les vues sur le vieux bourg tout en garantissant une accessibilité optimale. L'organisation repose sur quatre volumes autonomes disposés autour d'un jardin central de 600 m², favorisant les interactions entre les usagers. Les locaux servants, conçus comme des volumes intégrés, génèrent des espaces de vie variés, offrant un équilibre entre transparence, fluidité des parcours et intimité des unités. Les patios de la nurserie et de la crèche

assurent des espaces extérieurs protégés, tandis que l'UAPE s'ouvre sur le paysage viticole. L'expression architecturale associe façades en bois suisse et larges ouvertures, apportant chaleur et sobriété dans un contexte minéral. Réalisé en structure bois, le bâtiment est autonome sur le plan énergétique grâce au photovoltaïque et à un chauffage à distance mutualisé exploitant la nappe phréatique. (pm)

STRUCTURE D'ACCUEIL DE LA PETITE ENFANCE, SAILLON (VS)

Maîtrise d'ouvrage: Commune de Saillon

Architecture et direction des travaux: JET Architectes, Lausanne

Ingénierie du bois: Pirmin Jung, Sursee

Ingénierie civile: Kurmann Cretton, Monthey

Charpente et façades bois:

Dénériaz Construction Bois, Leytron

Menuiserie extérieure: Astori, Sion

Menuiserie intérieure et mobilier: Röthlisberger, Schüpbach

Surface de plancher / volume:

1293 m² / 5355 m³

Type de construction: ossature poteaux-poutres

Bois de construction: épicéa d'origine suisse

Réalisation: 2023-2025

Coût total CFC 1-9: 10.6 mio CHF TTC

Coûts du bois: 1.3 mio CHF TTC

QUADRUM, HAUPTSITZ OBWALDNER
KANTONALBANK, SARNEN (OW)

Bauherrschaft: Obwaldner
Kantonalbank, Sarnen

Architektur: SeilerLinhart Architekten,
Sarnen und Luzern

Kostenplanung: Büro für Bauökono-
mie, Luzern

Holzbauingenieurwesen: Pirmin Jung
Schweiz, Sursee

Bauingenieurwesen: CES Bauinge-
nieure, Sursee

Landschaftsarchitektur: freiraum-
architektur, Luzern

Holzbau Ausführung: ARGE Holzbau
OKB Sarnen: Küng Holzbau, Alpnach
Dorf; Holzbautechnik Burch, Sarnen

Geschossfläche / Gebäudevolumen:
8870 m² / 30 294 m³

Konstruktion: Stabtragwerk;
Holz-Beton-Verbunddecken

Holzart: Fichte, Esche

Bauzeit: Juni 2019 bis August 2021

Baukosten (BKP 1–9): 39.7 Mio. CHF

Kosten Holzbau (BKP 214):
3.73 Mio. CHF



RASMUS NORLANDER

SARNEN (OW)

Selbstbewusster Quader aus Holz

Am Rand von Sarnen setzt der neue Hauptsitz der Obwaldner Kantonalbank den Holzbau in Szene. Der fünfgeschossige Neubau organisiert sich als Skelettstruktur aus regionalem Eschen- und Fichtenholz um einen aussteifenden Betonkern. Eine zweigeschossige Eingangshalle bildet das öffentliche Zentrum, darüber bringt ein be-

grüner Innenhof Licht und Luft in die Büros. Die klar gegliederte Fassade aus dunkel lasiertem Holz übersetzt klassische Motive in eine zeitgenössische Konstruktion und differenziert subtil zwischen Kunden- und Arbeitsgeschossen. Innen bleibt das Tragwerk sichtbar, leichte Trennwände sichern langfristige Anpassbarkeit. Lokale

Materialien, ein optimierter Ressourceneinsatz und flexible Grundrisse verbinden Repräsentation mit Nachhaltigkeit. Heute noch ein Solitär, wird sich das Gebäude auch in Zukunft im wachsenden Quartier selbstbewusst behaupten. (sb)

Büro für Bauökonomie

Wir unterstützten die
Obwaldner Kantonalbank
beim Schaffen eines Ortes,
an dem aus Gesprächen
Zukunft entsteht.

Büro für Bauökonomie AG | Luzern | Basel | Zürich



OLIVIER DI GIAMBATTISTA

ÉCOLE MAIRIE, SATIGNY (GE)

Maître de l'ouvrage: Commune de Satigny

Assistance au maître d'ouvrage:

Techdata, Lausanne / Genève

Architectes et direction de travaux:

Giorgis Rodriguez Architectes, Carouge

Ingénierie civile: EDMS, Petit-Lancy

Ingénierie civile spécialisée bois:

Ratio Bois, Ecublens; puis 102.2 mètres,
Yverdon-les-Bains

Architectes paysagistes: Oxalis,
Carouge; puis Atelier ADR, Genève

Surface de plancher / volume:

7273 m² / 30 654 m³

Type de construction: poteau-poutre

Bois de construction: épicéa, sapin blanc
et frêne

Surface de façade en bois: 1200 m²

Volume de bois: 1100 m³

Réalisation: 2022-2025

Coût total CFC 1-9: 33 mio CHF TTC

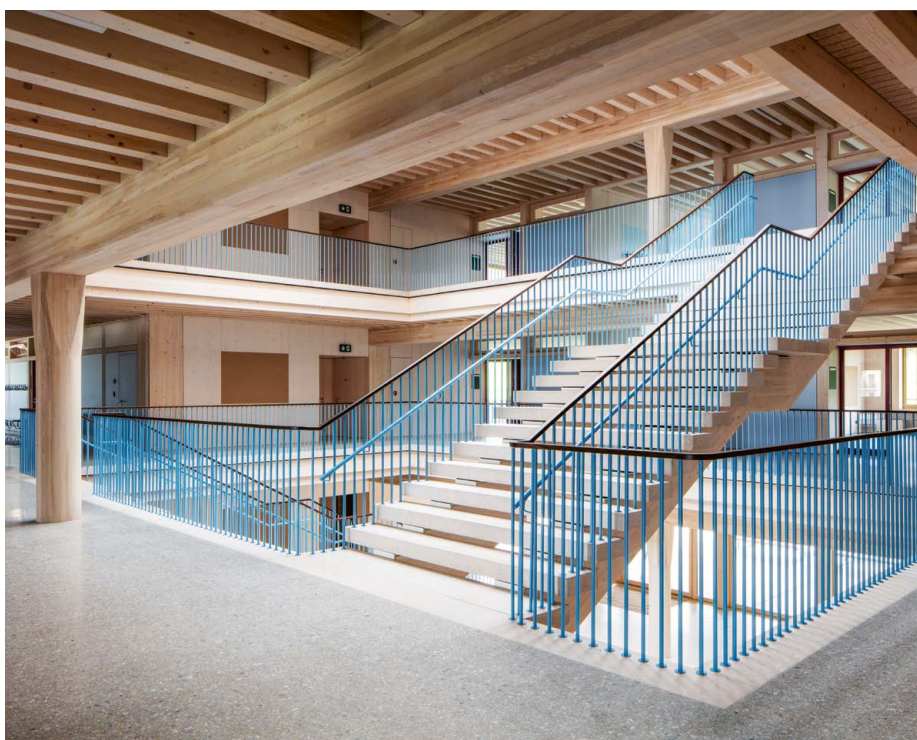
Coûts du bois (charpente):
4.5 mio CHF TTC

SATIGNY (GE)

Un projet rayonnant

Troisième étape de l'extension du complexe «école et mairie», la nouvelle école remplace cinq classes existantes par un établissement complet intégré dans un site protégé. Construite en bois au-dessus de la piscine existante, l'«École Mairie» se distingue par une volumétrie rayonnante sur le paysage viticole, composée de quatre volumes articulés autour d'un atrium traversant sur trois niveaux. Le programme sportif et associatif est regroupé en sous-sol semi-enterré, tandis que les niveaux supérieurs accueillent les espaces scolaires.

La structure hors sol repose sur un système poteau-poutre en bois à trame répétitive, optimisé pour la préfabrication. Les planchers mixtes bois-béton et les dalles nervurées de toiture assurent le franchissement de portées jusqu'à 9.6 m et le contreventement via des diaphragmes reliés aux noyaux en béton. Les principaux enjeux concernent les grandes portées, les porte-à-faux, les assemblages invisibles, le transfert des efforts, l'intégration des réseaux techniques et la maîtrise des contraintes de montage. (pm)



PAOLA CORSINI

Turnhalle mit Holzfachwerk

Die neue Schulanlage Wiesental in Baar entwickelt sich als offenes, campusartiges Gefüge, das seine Bauten zum mittigen Pavillon und zum umgebenden Landschaftsraum orientiert. Ein klar strukturiertes Holztragwerk organisiert die Unterrichtsbereiche und erlaubt mit nichttragenden Wänden eine hohe räumliche Anpassungsfähigkeit. Unter dem lang gestreckten Hauptbau liegt die zweigeschossig abgesenkte Dreifachturnhalle – ihr Tragwerk besteht aus einer aussergewöhnlichen Holzkonstruktion: Zwei 8 m hohe Fachwerke spannen stützenfrei über 35 m und zählen zu den grössten ihrer Art in der Schweiz.

Diese konstruktive Präzision prägt das gesamte Projekt, das Holz nicht nur als Material, sondern als ordnendes Prinzip einsetzt. Zwischen klar gefassten Baukörpern und offenen Zwischenräumen entsteht eine Anlage, die Grosszügigkeit und Massstäblichkeit überzeugend verbindet. (sb)



NEUBAU SCHULE WIESENTAL, BAAR (ZG)

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Baar

Architekt: Penzibettini. Architekten, Zürich

Holzbauingenieurwesen: Timbatec Holzbauingenieure Schweiz, Zürich

Bauingenieure: Heierli Ingenieurbau, Zürich

Landschaftsarchitektur: Schläpfer Carstensen Landschaftsarchitekten, Zürich

Holzbau Ausführung: ARGE Kost Bisang, Küssnacht am Rigi

Geschossfläche/Gebäudevolumen: 14 850 m² / 67 200 m³

Konstruktion: Träger/Stützen mit Primär- und Sekundärfachwerk; Lignotrend-Deckenelemente

Holzart: Fichte/Tanne

Bauzeit: Oktober 2022 bis August 2025

Baukosten (BKP 1–9): 43.1 Mio. CHF

Kosten Holzbau (BKP 214): 7.3 Mio. CHF



DÜBENDORF (ZH)

Arbeiten im ehemaligen Feuerwehrdepot

Das alte Feuerwehrdepot auf dem Areal des ehemaligen Flugplatzes Dübendorf und heutigen Switzerland Innovation Parks wurde radikal transformiert. Die Planer erhielten lediglich die Aussenwände und errichteten dahinter einen neuen Holzbau. Biegesteife BSH-Rahmen und Y-förmige Spezialrahmen tragen die Konstruktion, während vorgefertigte Elemente, Dreischichtplatten und OSB-Bepankungen die Hülle definieren. Die Zwischenräume wurden mit Zellulose gedämmt und akustisch wirksame Hohlelemente sowie gelochte Decken aus Fichtenholz integriert. Heute nutzen junge Unternehmen den Bau als Co-working-Space mit rund 16 Arbeitsplätzen und gemeinschaftlichen Bereichen. Dank Holzbau, Recyclingbeton und Photovoltaik auf dem Dach erfüllt das Gebäude den Minergie-Eco-Standard. (sb)

UMBAU FEUERWEHRDEPOT, DÜBENDORF (ZH)

Bauherrschaft: IPZ Property, Dübendorf

Architektur: Dario Wohler Architekten, Zürich

Bauleitung: HRS Real Estate, Zürich

Holzbau: Blumer Lehmann, Gossau SG

Brettschichtholz: Hüsser Holzleimbau, Bremgarten

Geschossfläche/Gebäudevolumen:
273 m² / 1170 m³

Holzart: Fichte Brettschicht verleimt,
Dreischichtplatten mit Akustiklochung

Bauzeit: 2020–2021

Baukosten (BKP 1–9): 1.45 Mio. CHF

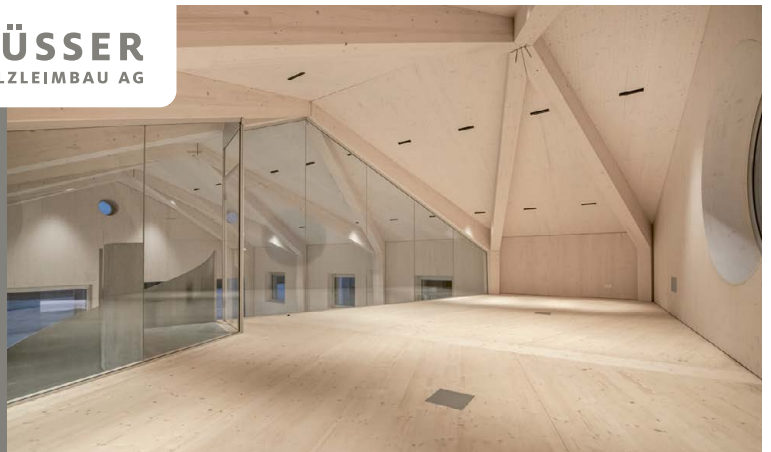


RASMUS NORLANDER

Anspruchsvolle Tragwerke aus Brettschichtholz.

Entdecken Sie die Vielfalt.
huesserholzleimbau.com

 **HÜSSER**
HOLZLEIMBAU AG



ERSATZNEUBAU WINTERQUARTIER
WAGNERFELD DES ZIRKUS KNIE,
WAGEN (SG)

Bauherrschaft: Gebrüder Knie,
Schweizer National-Circus,
Rapperswil-Jona

Architektur: raumfindung architekten,
Rapperswil

Holzbauingenieurwesen: Pirmin Jung
Schweiz, Sargans

Bauingenieurwesen: wlw Bauinge-
nieure, Mels

Holzbau Ausführung: ARGE Winter-
quartier: Holzbau Wagen, Wagen +
Alpiger Holzbau, Sennwald

Geschossfläche/Gebäudevolumen:
5530 m² / 30 967 m³

Konstruktion: V-Stützen auf Sicht-
betonsockel mit Massivholzdecke

Bauzeit: Februar 2024 bis Juni 2025

Kosten Holzbau (BKP 214):
ca. 3 Mio. CHF



WAGEN (SG)

Ein hölzernes Winterquartier für den Circus Knie

In Wagen bei Rapperswil bündelt der Circus Knie seine bislang verstreuten Infrastrukturen in einem neuen Winterquartier und ersetzt eine in die Jahre gekommene Halle durch einen klar organisierten Holzbau. Der lang gestreckte Bau nimmt Werkstätten, Lager und einen Teil des total 150 Fahrzeuge umfassenden Fuhrparks

unter einem Dach auf und optimiert so die betrieblichen Abläufe.

Konstruktiv setzt das Projekt auf eine Holz-Beton-Hybridstruktur: V-förmige Stützen und Träger spannen die Halle in Ost-West-Richtung und ermöglichen stützenfreie Fahrgassen für die grossen Fahrzeuge. Ein umlaufendes Vordach schützt

die Holzfassade und schafft gedeckte Arbeitsbereiche im Aussenraum, während ein erhöhter Mittelteil zusätzliche Lagerflächen aufnimmt. Die zurückhaltende Materialisierung in Holz, die Dachbegrünung und die Einbettung in die Landschaft verleihen dem logistisch geprägten Bau eine besondere Qualität. (sb)



AFFOLTERN AM ALBIS (ZH)

Ein wandelbares Schulhaus

Das Bildungsgebäude Breiten in Affoltern am Albis fügt Kindergarten, Primarschule und Tagesstruktur selbstverständlich zu einem Haus zusammen und nimmt Massstab und Höhen des Quartiers präzise auf. Der Neubau tritt dank der vorgelagerten Veranda trotz seiner kompakten Form als leichte Gestalt in Erscheinung. Sie ist in Holz konstruiert und übernimmt nicht nur die Erschliessung, sondern adressiert zugleich die grosszügigen Aussenräume mit ihren nach Nutzungsgruppen differenzierten Spielbereichen. Die Veranda erschliesst nutzungsunabhängige Einzelklasseneinheiten. Im Inneren organisiert ein ökologisch und ökonomisch optimiertes Stützen-Platten-System die Geschosse, während Holzständerwände flexible Nutzungen ermöglichen und den CO₂-Fussabdruck reduzieren. Sichtbare Holzoberflächen, viel Tageslicht und eine zurückhaltende Farbgebung erzeugen eine warme, fast wohnliche Lernumgebung. Die klare Struktur, die selbstverständliche Verbindung von Innen und Aussen sowie die konsequente Materialisierung in Holz verdichten sich zu einem Haus, das gut funktioniert und gestalterisch überzeugt. (sb)



ROLAND BERNATH

**BILDUNGSGEBÄUDE BREITEN,
AFFOLTERN AM ALBIS (ZH)**

Bauherrschaft: Stadt Affoltern am Albis

Architektur: Kummer/Schiess Architekten, Zürich

Bauleitung: Meili Partner, Zürich

Holzbauingenieurwesen: Büro Thomas Boyle + Partner, Zürich

Holzbau Ausführung: Aregger Holzbau, Eschenbach LU

Geschossfläche/Gebäudevolumen:
2210 m² / 8108 m³

Konstruktion: Hybridbauweise,
Kern massiv, Fassade und Innenwände
Holzsystembau

Holzart: Tanne/Fichte

Bauzeit: 2023–2025

Gemeinsame Oberstufe mit gewellter Silhouette

Ein Längsbaukörper ergänzt die bestehende Schulanlage entlang der Achse am Müli-Graben. Die Dachsilhouette nimmt die Massstäblichkeit des Städtli auf. Zwei Aussenräume entstehen: ein erweiterter Pausenplatz beim Bestand und ein geschützter Aussenbereich vor dem Neubau, verbunden durch Sitzstufen. Die Sporthalle bildet mit dem Clubhaus und den Sportplätzen ein eigenständiges Ensemble.

Das Schulhaus gliedert sich in drei Ebenen: das Untergeschoss mit Laboren, Infrastruktur und Tiefgarage; das Erdgeschoss mit Lehrerbereich und Spezialräumen; das Obergeschoss für den allgemeinen Unter-

richt. Letzteres bildet eine offene Lernwelt, strukturiert mit vier zentral gesetzten Treppen. Prägend sind die Holzkonstruktion sowie wechselseitig geöffnete Schrägdächer mit Oblichtbändern. Die Fluchtbalkonedienen auch als passiver Sonnenschutz. Die ins Terrain eingelassene Sporthalle besitzt eine durchgehende Fensterfront zum Fussballfeld und in die Dachkonstruktion eingewobene Oblichtbänder.

Der neue, chaussierte Pausenhof ist mit Nischen und Sitzmöglichkeiten als Ergänzung der Innennutzung gedacht, während der vergrösserte, bestehende Platz als Aufenthalts- und Spielplatz für alle dient. (mw)



BJÖRN SIEGRIST

**NEUBAU GEMEINSAME OBERSTUFE
UNDERCHLÄGGI (GOSU),
NEUNKIRCH (SH)**

Bauherrschaft: Gemeinde Neunkirch

Architektur: Dahinden Heim Partner
Architekten, Winterthur

Bauleitung: LBM Partner,
Schaffhausen

Holzbauingenieurwesen: Krattiger
Engineering, Happerswil

Bauingenieurwesen: S+K Bauingenieure,
Winterthur

Landschaftsarchitektur: MB LArch,
Winterthur

Holzbau Ausführung: Kaufmann
Oberholzer, Schönenberg a. d. Thur;
Schaub Robert, Andelfingen

Geschossfläche/Gebäudevolumen:
9265 m² / 44 600 m³

Konstruktion: Holzskelett aus Vollholz-
stützen und Brettschichtholzträgern
mit Holz-Beton-Verbunddecken

Holzart: Fichte/Tanne aus den Wäldern
der Trägergemeinden

Bauzeit: Mai 2024 bis Juni 2026

Baukosten (BKP 1–9): 35 Mio. CHF

Kosten Holzbau (BKP 214): 3.5 Mio. CHF

EIN HOLZBAUPROJEKT DAS VERBINDET

Wir sind stolz, Teil davon zu sein. Besten Dank für den geschätzten Auftrag.

ARGE GOSU:

TANNER
Holzbau & Sägerei AG
8232 Merischausen
www.tannerholz.ch

|S|C|H|A|U|B|
BAUEN MIT HOLZ
www.schaub-ag.ch

KAUF
MANN
OBERHOLZER
www.kaufmann-oberholzer.ch

Alles in einem Element.

Ein leistungsstarkes Holzelement, das alle Funktionen einer Decke vereint: Tragwerk, Brandschutz, Schallschutz, Akustik und thermischen Komfort. Entwickelt für grosse Spannweiten. Gestaltet für sichtbare Architektur.



Interessiert?

Kontaktieren Sie unser Beratungsteam:

+41 71 353 04 10 beratung@lignatur.ch

 **LIGNATUR®**



www.lignatur.ch

 **IN BETON DENKEN -
MIT HOLZ BAUEN**



TS3

Timber Structures 3.0

1000°




Einfach perfekt dämmen

**Patentierte Brandschutztechnologie.
Natürliche Zellulosedämmung.**

Erstmals brandschutzwirksame Zellulosedämmung
im industriellen Holzbau. **Mehr zur Lösung**



VITRINE



NEUBAU KINDERGARTEN UNTERVAZ – ÖKOLOGISCH, LOKAL UND ZUKUNFTSORIENTIERT.

Die Schöb AG aus Gams realisierte beim Neubau des Kindergartens Untervaz (Architektur: ARGE Weitschies Krähenbühl) den kompletten Holzbau und Teile des Innenausbau – von Massivholzstützen ohne chemische Verbindungsmittel über ökologisch verarbeitete Lärchenholz-Innenausbauten bis zu präzise vorgefertigten Wand- und Dachelementen. Auch die mit Hanfkalk gestampften Aussenwände sowie die Verarbeitung von regional geschlagenem Holz im eigenen Holzleimwerk unterstreichen die hohe Kompetenz und Nachhaltigkeit des Unternehmens.

• www.schoeb-ag.ch



BERNER FACHHOCHSCHULE: NATÜRLICH NACHHALTIG BAUEN

Wie gestalten wir eine ressourcenschonende und zukunftsfähige gebaute Umwelt? An der Berner Fachhochschule verbinden wir unsere schweizweit einzigartige Expertise im Schwerpunkt Holz mit Architektur, Landschaftsarchitektur und Bauingenieurwesen. Gemeinsam mit Partnerinnen und Partnern aus Wirtschaft, Wissenschaft und Gesellschaft erforschen, erproben und vermitteln wir innovative Lösungen für eine lebenswerte, klimaresiliente und ressourcenschonende Zukunft – in Bildung, Forschung und praxisnahen Reallaboren. Im Bild: Rohbau BFH Campus Biel/Bienne.

• www.bfh.ch



HYBRIDBAUWEISE FÜR MODERNE SCHULGEBÄUDE

Mit dem von ERNE Holzbau entwickelten Holz-Beton-Verbundsystem (HBV) SupraFloor® werden die Vorteile von Holz und Beton in einem Tragsystem vereint. Die Hybridlösung kombiniert die hohe Zugfestigkeit und das geringe Gewicht von Holz mit der Druckfestigkeit und Speichermasse von Beton. Die dreigeschossige Schulanlage En Bouley in Romont (Deillon Delley Architectes) wurde in nur 20 Monaten realisiert und schuf dringend benötigten Schulraum. Grosses Plus im Sommer: Die Betonschicht unterstützt durch ihre Speichermasse ein ausgeglichenes Raumklima.

• www.erne.net



FOTO: 3D WOOD GMBH - JONA SALCHER

SÜDTIROLS HOLZINDUSTRIE VERBINDET HANDWERK, HIGHTECH UND DESIGN – MIT EXPORTEN IN DIE GANZE WELT.

Südtirol ist weit mehr als eine Bergregion: Die Holzindustrie verbindet jahrhundertealtes Handwerk mit Hightech, Design und industrieller Fertigung. Familienbetriebe und international tätige Unternehmen entwickeln Bauteile, Häuser, Möbel und Kunstwerke aus dem Naturwerkstoff für Kunden in aller Welt. Kurze Wege zwischen Wald, Werkstatt und Baustelle sowie viel Innovationskraft machen die Region zu einem der führenden Standorte für den modernen Holzbau.

• de.suedtirol.biz

Bewährte Dämmung mit neuem Akzent

Ein in der Schweiz entwickeltes Produkt macht international Furore: Vor 15 Jahren brachte der Dämmstoffhersteller Isover in der Schweiz die «Natura»-Dämmprodukte mit pflanzlichem Bindemittel für den Innenraum auf den Markt.



Seither erfüllen diese für den Holzbau geeigneten Produkte besonders hohe Ansprüche an die Ökologie sowie eine gesunde Wohnumgebung. Nun nehmen auch Werke von Isover im Ausland die Produktlinie für den Innenbereich in ihr Sortiment auf. International sorgt sie jetzt unter dem neuen Namen «Lanaé» nicht nur für einen Akzent auf dem «e» sondern ebenso für einen frischen Akzent auf

dem Markt für nachhaltige Dämmstoffe. Auch in der Schweiz sind bisherigen «Natura»-Produkte ab sofort unter dem Namen «Lanaé» im Handel erhältlich. Und sie setzen hier noch einen neuen farblichen Akzent: Durch leichte Anpassungen an der Rezeptur des Bindemittels sind die Dämmstoffe jetzt cremefarben statt bräunlich. Alles andere bleibt gleich: Herstellung am Standort Lucens VD in der Schweiz aus 80 Prozent recyceltem Glas mit 100 Prozent erneuerbarem Strom aus lokaler Wasserkraft und von der firmeneigenen Solaranlage, tiefe Lambda-Werte, Unbrennbarkeit, einfache Verarbeitung sowie minimale Belastung für Umwelt und Wohnraumklima. Die Lanaé-Linie ist mit dem Eurofins-Zertifikat «Indoor Air Comfort Gold» für die Einhaltung strenger Kriterien bezüglich Produktemissionen ausgezeichnet, der Verein ecobau stuft die leichten Produkte als «sehr gut geeignet für Minergie-ECO, 1. Priorität nach ecobau» ein

Saint-Gobain ISOVER SA

Rte de Payerne 1, 1522 Lucens
www.isover.ch/de/lanae

Lanaé

**Effizienter Holzsystembau.
 Natürlich Schöb.**

Architektur: ARGE Weitschies Krähenbühl

Architektur. Holzsystembau. Schreinerei. Küchen. schoeb-ag.ch

FIRMENVERZEICHNIS



Berner
Fachhochschule

Berner Fachhochschule

Architektur, Holz und Bau, 2504 Biel/Bienne
www.bfh.ch/ahb



Blumer-Lehmann AG

Erlenhof, 9200 Gossau
www.blumer-lehmann.com



wir bauen vorwärts

ERNE AG Holzbau

Werkstrasse 3, 5080 Laufenburg
www.erne.net



HOLZBAU WEISE

Renggli AG

Gläng 16, 6247 Schötz
www.renggli.swiss



Saint-Gobain ISOVER SA

Rte de Payerne 1, 1522 Lucens
www.isover.ch



Südtirol

Bozen/Italien
de.suedtirol.biz
Business.services@idm-suedtirol.com

IMPRESSUM

Sonderpublikation von *espazium* – Der Verlag für Baukultur

Cahier spécial d'*espazium* – Les éditions pour la culture du bâti

Inserto speciale di *espazium* – Edizioni per la cultura della costruzione

Beilage zu | Supplément à | Allegato a *espazium* magazin 20/2026, *espazium* revue 10/2026
& *espazium* quaderni 6/2026

Herausgeber | Éditeur | Editore

espazium – Der Verlag für Baukultur

Zweierstrasse 100, 8003 Zürich, Telefon 044 380 21 55

Katharina Schober – Verlagsleiterin | Directrice des éditions | Direttrice delle edizioni

Ariane Nübling – Assistentin | Assistente | Assistente

Senem Wicki – Präsidentin | Présidente | Presidente

Bundesamt für Umwelt (BAFU), Aktionsplan Holz, Bern

Office fédéral de l'environnement (OFEV), Plan d'action bois, Berne

Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), Piano d'azione legno, Berna

Wüest Partner, Zürich

Konzept und Redaktion | Conception et rédaction | Concetto e redazione

Judit Solt, Martina Wundling, Philippe Morel, Graziella Zannone Milan –

Redaktion | Rédaction | Redazione

Daniel Grohé, Philippe Morel, Graziella Zannone Milan – Lektorat | Correction | Lettorato

Anna-Lena Walther – Layout | Mise en page | Impaginazione

Laurent Guye – Bildbearbeitung | Photolithographie | Postproduzione immagini

Übersetzungen | Traduction | Traduzioni

Deutsch – français: Maya Haus

Français – italiano: Graziella Zannone Milan

Inserate | Publicité | Pubblicità

Galledia Fachmedien AG

Tiefenastrasse 2, 8640 Rapperswil-Jona

Druck | Imprimeur | Stampa

Stämpfli AG, Bern

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. | La reproduction d'illustrations ou de textes, même sous forme d'extraits, est soumise à l'autorisation écrite de la rédaction et à l'indication exacte de la source. | Per la riproduzione delle immagini o dei testi, anche in forma parziale, sono richieste l'autorizzazione scritta della redazione e l'indicazione esatta della fonte.

espazium ≡

Der Verlag für Baukultur
Les éditions pour la culture du bâti
Edizioni per la cultura della costruzione



Berner
Fachhochschule

Wir bauen auf Holz

Holz verstehen wir als System und Grundlage des natürlich nachhaltigen Bauens. Im Zusammenspiel von Architektur, Landschaftsarchitektur, Holztechnik und Bauingenieurwesen gestalten wir eine resiliente und regenerative gebaute Umwelt.

bfh.ch/ahb

► Architektur, Holz und Bau

